



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การประยุกต์ใช้แผนผังความคิดในการเรียนการสอนคำศัพท์ภาษาจีน
สำหรับชาวต่างชาติกรณีศึกษาโรงเรียนอัสสัมชัญคอนแวนต์สีลม
MIND MAPS APPLICATION IN CHINESE VOCABULARY TEACHING
AS FOREIGN LANGUAGE THE CASE OF ASSUMPTION CONVENT
SILOM SCHOOL IN THAILAND
思维导图在对外汉语词汇教学中的应用
——以泰国易三仓教会小学为例

SHI XIAOYAN
(史晓燕)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
พ.ศ. 2561

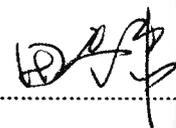
ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

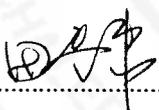
การประยุกต์ใช้แผนผังความคิดในการเรียนการสอนคำศัพท์ภาษาจีนสำหรับชาวต่างชาติ
กรณีศึกษาโรงเรียนอัสสัมชัญคอนแวนต์สีลม
MIND MAPS APPLICATION IN CHINESE VOCABULARY TEACHING AS FOREIGN
LANGUAGE THE CASE OF ASSUMPTION CONVENT SILOM SCHOOL IN THAILAND
思维导图在对外汉语词汇教学中的应用
——以泰国易三仓教会小学为例

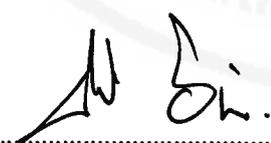
SHI XIAOYAN (史晓燕)

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ตรวจสอบและอนุมัติให้
วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
เมื่อวันที่ 29 เมษายน พ.ศ. 2561

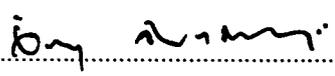

.....
อาจารย์ ดร.กุ่มรินทร์ ภิรมย์เลิศอมร
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

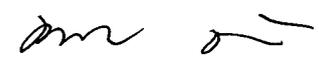

.....
Assoc. Prof. Dr. Tian Chunlai
อาจารย์ที่ปรึกษา


.....
Assoc. Prof. Dr. Tian Chunlai
กรรมการ


.....
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ธนศ อิมสำราญ
กรรมการ


.....
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ธนศ อิมสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)


.....
รองศาสตราจารย์อิสยา จันทรวินยานุชิต
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย


.....
รองศาสตราจารย์ ดร.พรพรรณ จันทโรนานนท์
คณบดีคณะภาษาและวัฒนธรรมจีน

การประยุกต์ใช้แผนผังความคิดในการเรียนการสอนคำศัพท์ภาษาจีนสำหรับชาวต่างชาติ
กรณีศึกษาโรงเรียนอัสสัมชัญคอนแวนต์สีลม

SHI XIAOYAN 596032

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: TIAN CHUNLAI, Ph.D.

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้อ้างอิงจากผลการวิจัยด้านการประยุกต์ใช้แผนผังความคิดในการสอนทั้งในและต่างประเทศเป็นพื้นฐานของการวิจัยรวมถึงสภาพการศึกษาของไทยในระดับประถมศึกษา โดยนำแผนผังความคิดมาประยุกต์ใช้กับการสอนภาษาจีน งานวิจัยนี้เน้นให้นักเรียนได้มีความรู้เข้าใจ ด้านโครงสร้างคำศัพท์และหลักภาษาจีน ผ่านแผนผัง ความคิด โดยนักเรียนสามารถเรียนรู้การสร้างคำ และหลักภาษาผ่านกระบวนการแผนผังความคิด ซึ่งช่วยเสริมทักษะด้านการสื่อสารภาษาจีนให้ดียิ่งขึ้น

งานวิจัยนี้มาจากการสำรวจข้อมูลการศึกษากรณีตัวอย่างแบบสอบถามและการเก็บสถิติเชิงปริมาณด้านการประยุกต์ใช้แผนผังความคิด โดยทดลองกับนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาชั้นปีที่ 4 โรงเรียนอัสสัมชัญเป็นเวลา 20 สัปดาห์ ซึ่งได้นำผลการทดลองมาวิเคราะห์ด้วยการวิเคราะห์เชิงปริมาณ ทั้งนี้ ใช้แบบสอบถามเก็บข้อมูลเกี่ยวกับอาจารย์ด้านการใช้แผนผังความคิดในการเรียนการสอนผลวิจัยมีดังนี้

1. แผนผังความคิดช่วยเพิ่มความน่าสนใจในการเรียนภาษาจีนของนักเรียน ช่วยเพิ่มอัตราการท่องจำคำศัพท์ของนักเรียน

2. แผนผังความคิดช่วยเสริมทักษะการสำรวจและสังเกตจุดเด่นของคำศัพท์นั้น ๆ มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับโครงสร้างของคำศัพท์มากขึ้น

3. แผนผังความคิดช่วยเสริมสร้างการสร้างคำของนักเรียนและการนำไปใช้ ช่วยเสริมทักษะการสื่อสารให้ดียิ่งขึ้น

ความแปลกใหม่ของงานวิจัยนี้ได้แก่

1.

การประยุกต์ใช้แผนผังความคิดกับการสอนภาษาจีนด้านคำศัพท์ถือเป็นวิธีการสอนแบบใหม่

2. การนำกระบวนการของแผนผังความคิดมาประยุกต์ใช้กับการผสมคำและการลำดับคำช่วยเสริมสร้างการสื่อสารของนักเรียนดีขึ้น

คำสำคัญ: แผนผังความคิด คำศัพท์ภาษาจีน การสอนคำศัพท์จีนสำหรับต่างชาติ

**MIND MAPS APPLICATION IN CHINESE VOCABULARY TEACHING AS FOREIGN LANGUAGE
THE CASE OF ASSUMPTION CONVENT SILOM SCHOOL IN THAILAND**

SHI XIAOYAN 596032

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: TIAN CHUNLAI, Ph.D.

ABSTRACT

This research is about the application of mind maps in Chinese vocabulary teaching as foreign language. The research is based on previous related researches at home and abroad. In the actual situation of Chinese teaching for Thai primary school students, using the mind maps to conduct Chinese vocabulary teaching.

In this study, researcher conducted a 20-week Chinese language teaching experiment for Chinese beginners in Assumption Convent Silom School in Bangkok, Thailand to conduct a quantitative study. Using a literature survey, case analysis, and data statistics. Questionnaire surveys were conducted to understand the attitude and use of mind maps by teachers to teach English and Chinese language. The result of the study shows that:

1. Mind maps can heighten students' interesting in Chinese language learning
Using mind maps can help students increase Chinese vocabulary
2. Mind map helps students observe the characteristics of Chinese vocabulary, and better in understanding Chinese vocabulary.
3. Mind map helps students know and use Chinese vocabulary better, also improved their Chinese communicative competence.

Innovation of this research are:

1. Made a new attempt on Chinese teaching methods to Thai learners by using mind maps.
2. Sorted out the words collocation and words order by using mind map to enhance students' Chinese skills, improved students' Chinese communicative competence.

Keywords: mind maps, Chinese vocabulary, teaching Chinese as a foreign language

思维导图在对外汉语词汇教学中的应用

史晓燕 596032

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：田春来 博士

摘要

本研究以国内外应用思维导图开展教学的研究成果作为基础，结合对泰国小学生的汉语教学实际情况，研究应用思维导图开展汉语词汇教学。研究主要从思维导图结合汉语语义场及汉语词汇构词特点的角度出发帮助学生了解汉语词汇体系；通过用思维导图梳理词语搭配及语序培养学生的汉语思维，提高学生的汉语交际能力。

本研究主要通过文献调查、案例分析、问卷调查与数据统计为研究方法，应用思维导图对泰国曼谷易三仓教会小学四年级的汉语初学者进行了为期 20 周的汉语教学实验，对思维导图的教学效果、使用体验进行了定量研究；并通过问卷调查，了解语言教师对应用思维导图教学的态度和使用情况。研究结果显示：

- 一、思维导图能够提高学生对汉语的学习兴趣、帮助学生增加汉语词汇量。
- 二、思维导图能够帮助学生观察汉语词汇的特点、理解和学习汉语词汇体系。
- 三、思维导图能够帮助学生更好地理解并运用汉语词汇，提高汉语交际能力。

本研究的创新点在于：

- 一、应用思维导图开展对泰国汉语词汇教学，在教学方法上做出新的尝试。
- 二、应用思维导图梳理词语搭配及语序，增强学生汉语表达技能，提高交际能力。

关键词：思维导图 汉语词汇 对外汉语词汇教学

目 录

บทคัดย่อภาษาไทย	I
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	II
摘 要	III
目 录	IV
图目录	VI
表目录	VII
第一章 绪论	1
第一节 研究目的与意义	1
第二节 研究对象及研究思路	3
第三节 思维导图应用现状综述	5
一、国际方面	5
二、国内方面	6
第四节 研究方法	7
第二章 思维导图应用于对外汉语教学分析	9
第一节 思维导图的定义	9
第二节 思维导图应用于对外汉语词汇教学的理论基础和主要特点	10
一、脑科学理论	10
二、图式理论	10
三、双重编码理论	11
四、有意义学习理论	11
五、卡皮克记忆理论	12
六、认知负荷理论	12
第三节 思维导图相关应用调查分析	13
第四节 思维导图应用于对外汉语词汇教学的重点难点分析	25
一、教学重点分析	25
二、教学难点分析	26
第三章 思维导图应用于对外汉语词汇教学的设计	29
第一节 思维导图应用于对外汉语词汇教学的对象和目标	29
一、教学的对象	29
二、教学的目标	29
第二节 思维导图在对外汉语词汇教学中的具体应用	30

一、语义场与思维导图结合	30
二、语素组词与思维导图结合	35
三、用思维导图教词语搭配	37
四、创设交际环境与思维导图结合	39
五、头脑风暴与思维导图结合	43
六、用思维导图复习汉语词汇	44
第三节 思维导图应用于教师备课	48
一、教师备课基本要求	48
二、用思维导图用于编写教案	49
第四章 思维导图应用于对外汉语词汇教学的评估与反思	51
第一节 思维导图应用于对外汉语词汇教学评估	51
一、思维导图教学实践的有效性	51
二、学生用思维导图学习汉语词汇的体验	52
第二节 思维导图应用于汉语词汇教学的反思	58
一、在增加学生词汇量方面	58
二、在提高学生汉语交际能力、培养汉语思维方面	58
第三节 思维导图应用于对外汉语词汇教学的局限性分析	60
一、思维导图的形式比较单一	60
二、思维导图的绘制规范度不足	60
三、集体思维导图学习的不足	61
结论	62
参考文献	63
附录	66
附录 1 思维导图应用于汉语词汇教学——针对教师的问卷	66
附录 2 思维导图应用于汉语词汇教学——针对学生的问卷	68
附录 3: 期末考试试卷	69
附录 4 学生期初期末成绩	73
致谢	75
ประวัติผู้เขียน	76

图目录

图 1 东尼·博赞为《思维导图》制作的思维导图概览	9
图 2 “爱好” 思维导图	32
图 3 “运动” 思维导图	33
图 4 “交通” 思维导图	35
图 5 “天” 相关词语思维导图	36
图 6 球类词语思维导图	37
图 7 “打” 动词搭配思维导图	38
图 8 量词思维导图	39
图 9 “我的房间” 思维导图	41
图 10 “我的一天” 思维导图电脑版	43
图 11 “爱好” 空白思维导图	45
图 12 “爱好” 思维导图	45
图 13 倒序思维导图	46
图 14 备课思维导图	49

表目录

表 1 中国知网搜索结果	4
表 2 万方数据搜索结果	5
表 3 实验组与对照组学习成绩比较	51
表 4 学生对思维导图的使用体验问卷统计	52



第一章 绪论

第一节 研究目的与意义

近年来，我国的国际影响力随着综合国力的提高日益增强，全世界学习汉语的人数也不断增加。据 2016 年《孔子学院年度发展报告》，至 2016 年底，全世界 140 个国家已创建 511 所孔子学院以及 1173 个孔子课堂，各类学员 210 万人，专、兼职教师 4.6 万人。

在“全球化”的时代背景下，汉语国际教育被赋予了新的意义，从语言能力培养转向交际能力的培养，旨在更好地满足汉语国际传播的需求。本研究主要从词汇教学的角度出发，主要意义在于：

一、提高汉语学习者的交际能力

语言学习是为了在人际交往中使用，词汇的学习对语言交际目标的实现有非常关键的作用。英国语言学家威尔金斯（Wilkins）说过“没有语法，人们可以表达的事物寥寥无几；没有词汇，人们却无法表达任何事物。”（1987）20 世纪初，心理学家观察到，一个人生活的成功与否和他的词汇量大小及运用词汇的能力有直接的关系。¹

词以及词汇是基础的语言学定义，也是汉语学习和交流的前提。词汇教学贯穿着对外汉语教学的整个过程，应当受到对外汉语老师的关注。有学者提出“对外汉语教学应当重点关注词汇教学。”² 胡明扬（1997）指出“语言实际上是词语的一种组合，语音是词语的详细的一种组合读音，语法是词语的详细使用方法的总结，没有了词语就不会有语言。”³。因此对外汉语教学工作要正确理解分析汉语词汇，结合自身任教环境与教学对象采用适当的方法进行教学。笔者用思维导图帮助学生归纳分析汉语词汇，将词汇带入例句操练，指引学生在使用汉语交际时选取合适的词汇，有效的与人交流交往。这是笔者在对外汉语词汇用于交际的教学范畴中所应用新的方法。

二、帮助学生理解和学习汉语词汇体系

小学时期是学生思维能力进步的重要阶段，也是语言教学的重要阶段。笔者根据思维导图实施汉语词汇的教学，就是为了帮助学生全面理解和学习汉语词汇

¹ 东尼·博赞. 提高语言智能的 10 种方法[M]. 张霞, 译. 北京: 外语教学与研究出版社, 2005, 3-4.

² 李如龙、杨吉春, 对外汉语教学应以词汇教学为中心[J]. 暨南大学华文学院学报, 2004(04):21-29.

³ 李先银、吕艳辉、魏耕耘, 国际汉语教学词汇教学方法与技巧[M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2015, 9

体系。

思维导图是在二十世纪的六十年代出现的，由“大脑先生”东尼·博赞（Tony Buzan）以及他的哥哥巴利·博赞（Barry Buzan）一起创建，最初用来改善线性笔记缺少联想和强调的不足，后广泛的应用于学校教育以及企业培训。

思维导图可以绘制成彩色的，用图片、符号来表现其分支，使其更有特性，使思维导图学习者对其更有兴趣。这些元素会对记忆的强化有帮助，尤其对信息的快速调用有帮助。思维导图的中心以及每一个子中心都可以扩展，可以把这些中心词建立成为一个个可被激活的节点，不但对词汇量的扩展有好处，对汉语词汇构成的理解也是有帮助的。

思维导图扩展思路的方法，和小学生所具有的精彩想象能力相契合，学生在学习绘制思维导图的过程中，要把已有知识和汉语词汇学习融合，不断把这种融合的办法发展成自身的学习方法。这样做能够让词汇记忆的成效得到提升，并且能够整理自己的词汇系统，实现举一反三的教学成效。

三、应用思维导图解决词汇教学中的问题，培养学习者用汉语思维学习汉语。

笔者任教于泰国曼谷易三仓教会小学，教学对象是泰国小学四至六年级的汉语初学者，使用国家汉办研发的《快乐汉语》作为教材。学生基本为泰国籍，除少数华裔学生具有较好的听说基础外，对于大多数学生来说，汉语是他们的第三语言。学生的母语为泰语、二语为英语。学生从一至三年级主要是跟从泰国本土汉语教师学习汉语，积累了一些问题，表现最突出的为依赖泰语翻译，学生没有主动理解汉语的意愿，每接触新的词汇、句子，首先想到的就是询问对应的泰语意思。其次是被动学习，不愿意主动思考，对学过的内容遗忘很快。按照教学大纲，四年级的学生应该掌握大约 180 词。然而事实上是学生了解的词汇量还太少，并且没有了解到汉语词汇的全面性和相关规律，只是零散地记住了一些常用词汇，欠缺表达整句的能力。另外学生在表达上存在语序颠倒的问题，由于受到母语负迁移的作用，学生往往存在将定语后置、状语后置、介词位置错用等问题。

借用思维导图的结构，可以将汉语语序可视化，辅助学生顺利地完表达。从汉语学习的初级阶段开始培养学习者建立良好的汉语思维习惯，使得学生对汉语词汇及应用有一个概念性的认知。逐渐养成用说汉语前先思考汉语语言要素组合的方式，像中国人一样说汉语，为学生终生学习汉语奠定基础。

第二节 研究对象及研究思路

本文在已有研究成果的基础上，结合对泰国小学生汉语教学实际，对相关概念及理论基础做界定与分析。

笔者拟从泰国曼谷易三仓教会学校四年级随机选取三个实验班应用思维导图教汉语词汇，与另外三个控制班级实施教学对比研究，为期二十周。通过量化研究对教学成效实施评估和测试，验证使用思维导图实施对外汉语词汇教学的可操作性和成效性。

泰国曼谷易三仓教会学校四年级每个班级人数在 40 人左右，学生年龄在 10 岁上下，汉语对大多数学生来说是第三语言。笔者选取四年级的学生，是因为十岁前后是大脑发育的关键时间点，儿童对自身的行为及情绪都会比较有意识，开始进入真正有意识学习的时期。儿童的思维开始从模仿发展到半独立以及独立，语言以及文字反应能力提升，思维的独立性以及扩展性的培养在四年级非常重要。本研究根据教学对象使用教材《快乐汉语》确定适用于思维导图的汉语词汇教学范围，做相关的教学设计与教学实践并检测学习效果，判断思维导图在汉语词汇教学中的影响。主要从以下几点展开：

一、应用思维导图提高学生学习汉语的兴趣，帮助学生增加汉语词汇量。

笔者尝试用思维导图来组织汉语词汇，按照汉语词汇的构词规律，将词汇集中呈现，或者根据一个词联想扩展出更多相关的词，这个过程有利于学生思考相关语境下的同类词语，理解词汇之间的相关性，更加自然地扩大词汇量。

二、帮助学生理解和学习汉语词汇体系

笔者应用思维导图帮助学生观察汉语词汇的特点、了解汉语词汇体系。词汇学习的本质意义是认识汉语词汇的结构与特点。在教学时根据语境和词汇之间的关联，再根据思维导图表现、联想识记，得到有关词汇，这个学习的过程本身即能帮助学生创建汉语词汇体系。

三、应用思维导图帮助学生更好地理解并运用汉语词汇，提高汉语交际能力。

除应用思维导图帮助学生增加汉语词汇量外，更关键的是词的运用。笔者应用思维导图搭建框架，为学生梳理出词语的搭配形式，应用于交际，目的就是使得学生使用汉语思维去写字和说话等，从而提升汉语交流的技能。同时避免学生将泰语和汉语简单互译，用思维导图为工具组织词汇成句，将词汇放在句子中理

解，培养泰国学生对汉语词汇的理解和应用能力，让学生习惯汉语表达方式尤其是词汇的搭配和应用。

本研究应用思维导图开展对泰国汉语词汇教学，在教学方法上做出了新的尝试。笔者查询对泰汉语教学领域的学术论文及文献，尚未发现有相关研究。

学术论文查询渠道为中国知网（CNKI）与万方数据（WANFANG DATA）知识服务平台。中国知网作为中国知识基础设施，具有世界上全文信息量最大的“CNKI”数字图书馆。万方数据作为国内较早开展信息服务的数据平台，收录了学位论文、期刊、会议、成果、标准、报纸等多种文献资源。这两个数据库所收录的学术论文，在一定程度上可以代表相关学术研究的最全最新成果。

以不同的关键词组合方式搜索历年硕博士论文与相关文献，并且不限制学位年度，具体检索结果见表 1 与表 2：

表 1 中国知网搜索结果

序号	检索条件	检索词/词组		搜索结果
1	主题	泰国汉语词汇教学	思维导图	0 条结果
2	篇名	泰国汉语教学	思维导图	0 条结果
3	关键词	思维导图	泰国汉语	0 条结果
4	摘要	泰国汉语词汇教学	思维导图	0 条结果
5	勾选复选框	网络首发、增强出版、数据论文、 同义词扩展、中英文扩展		0 条结果
6	检索词组合方式	用不同的关键词，以“并且”的方式组合。		
7	学位年度	不限		

表 2 方数据搜索结果

序号	检索信息	检索词/词组	搜索结果	
1	题名或关键词	泰国汉语词汇教学	没有记录	
2	题名	泰国汉语教学	没有记录	
3	关键词	思维导图	没有记录	
4	摘要	泰国汉语词汇教学	思维导图	没有记录
5	勾选复选框	期刊论文、学位论文、会议论文	没有记录	
6	检索词组合方式	用不同的关键词作为索信息，以“与”的方式组合，模糊查询。		
7	发表时间	不限——至今		

根据以上搜索结果，笔者认为目前还未有将思维导图应用于对泰国汉语词汇教学的硕博士论文及相关文献。因此本研究将新的词汇教学方法应用于对泰国汉语词汇教学，希望能提高学生在学习汉语词汇的效率，也给各位汉语教师提供新的参考性建议。

第三节 思维导图应用现状综述

一、国际方面

外国对思维导图用在教育领域的探讨是不不少的。博赞创造了思维导图之后，在学校教学和企业学习中快速地大范围使用和推广，哈佛大学、伦敦经济学院、剑桥大学都已然运用思维导图学习和教学。另外，波音公司、甲骨文、惠普、IBM 等公司都通过思维导图实施职员的培训。

思维导图在英国、新加坡、日本、韩国等国家已成为中小学生必修内容。东尼·博赞和其兄巴利·博赞的思维导图系列丛书被广为阅读与推广。其中《博赞儿童思维导图》更为年轻父母所推崇学习。

Robert W. Pike (1989) 提出使用思维导图作为工具，发展高效能训练体系并进行课程规划。

韩国李满月 (2011) 在《思维导图应用于汉语词汇教学》一文中从类推语境内的词义获得新词；结合语义提高对词的记忆力；按照词汇特点去想象，提升词汇量三个层面论述使用思维导图实施汉语词汇教学的想法。偏重于思维导图的理论性研究以及结合汉语词汇特点进行的教学设计，未能结合教学实践论证，研究深度有待进一步探寻。

Brett D. Jones (2012) 在 *The Effects of Mind Mapping Activities on Students' Motivation* 一文中阐述: 随机选取纽约大学哲学系的四十名大学生, 以课堂独立完成、课外独立完成、课堂协作完成三种不同的方式, 用思维导图学习教育心理学课程, 验证学生通过思维导图绘制过程, 建立自身期许与深度关注个人成长, 从而取得学术上更大的成就。

D·Hallen 和 N·Sangeetha (2015) 的论文 *Effectiveness of Mind Mapping in English Teaching Among VIII Standard Students*. 根据对印度帝鲁琴杜尔的六十名八年级学生英语教学中, 使用控制组以及实验组对比, 使用思维导图实施教学并根据实验前和实验后的情况, 观察学生在理解以及记忆、使用英语层面的改变, 论述使用思维导图对于英语教学成效的提升有促进作用。

二、国内方面

我国的思维导图应用起步较晚, 然而发展很快。按照地区分可分为大陆及港澳台地区。2008年, 台湾教育部门出版了《语文思维导图教学指引》一书, 以便学校老师作为教学参考依据, 训练学生“整理归纳”与“多元联想”的能力。孙易新(2014)指出思维导图在台湾的发展, 和英国博赞的思维导图法在知识论、方法论与实务应用上有差异, 台湾的实用性更强, 思维导图在台湾被称作心智图。

港澳地区的老师也做过相关探究, 香港为理中学的何嘉华(2000)在香港大学国际语文研讨会上宣读的论文《帮助学生提升写作能力的捷径——思维导图教学》, 从写作教学的角度论证思维导图的效用。

澳门高美士中葡中学校长梁佑澄论文《以思维导图(mind map)为核心的学习辅导课程对初中学生之学业成绩提升之研究》一文收藏于澳门大学图书馆文献中心。

我国在教学领域使用思维导图的探讨大概分成几个层面: 数学、生物、物理以及化学等其他学科的学习。在语言教学层面, 使用思维导图实施英语教学的探讨以及案例比较丰富, 语文教学中也有在词汇、阅读、写作教学中对思维导图的应用。

北京师范大学的赵国庆集十多年的研究心得著有《别说你懂思维导图》一书。并在全国 30 所学校推行思维导图教学, 其中广东省佛山市顺德区勒流中学自 2011 年起运用思维导图教学, 之后该校每年的高考成绩都有较大的提升。

国防科技大学高云 2001 年创立了图忆学习法。应用思维导图学习英语, 帮助学生记忆英语句子, 以及语段中句子间逻辑关系。

景超(2011)在《对外汉语教学中如何培养美国学生的汉语思维方式》的论

文中强调了思维导图促进学生的想象，强化学生对汉语词汇的记忆。

赵迎迎（2013）在《思维导图与对外汉语汉字教学》一文中论述应用思维导图针对汉语初级水平留学生的汉字教学设计与注意事项。

洪保罗（2017）在《基于思维导图的汉语语法案例研究——以韩国外国语大学孔子学院中级成人班为例》一文中以教学实践、访谈、问卷调查等研究方法论证思维导图可以有效提高学习者汉语的语法能力，并有利于学习者发展自主学习能力。

第四节 研究方法

本论文探讨思维导图应用于对泰国汉语词汇教学，使用文献调查法、案例分析法、对比分析法、数据统计法、问卷调查法。

一、文献调查法

笔者查阅国内外关于思维导图应用于教学研究的现状及发展动态，借鉴已有的研究成果，确保本研究的理论依据与前沿性。并尝试在不同的层面去研究思维导图在对外汉语教学中的使用。

二、案例分析法

本研究基于笔者在泰国曼谷易三仓教会小学教学情况以及真实的课堂教学资料进行教学实践与教学检测评估，验证思维导图应用于对外汉语词汇教学中的可操作性以及成效性。

三、对比分析法、数据统计法

笔者从泰国曼谷易三仓教会小学四年级随机选取了三个班作为实验组，在汉语词汇教学中应用思维导图；而对控制组的另外三个班保持常规教学，在同一学期做教学对比实验研究。统计并用 SPSS 软件分析学生期末测试成绩，通过对比控制组和实验组学生学习汉语词汇的效果，论证思维导图在增加学生词汇量、提高其学习成绩方面的正面作用。

四、问卷调查法

笔者通过问卷调查，向在校运用思维导图教学的汉语和英语教师收集相关信息。调查目的在于了解老师们在校的语言教学情况及应用思维导图教学的效果。

问卷主要从教师对思维导图的认识与态度、教学中应用思维导图的教师比例、思维导图应用在哪些具体教学项目中、并通过其他教师的反馈了解学生应用思维导图学习汉语和英语的体验及思维导图在改善学生书写汉字及提高词汇量方面作用。

笔者亦采用问卷调查本校使用思维导图学习汉语词汇的学生，目的在于了解其使用思维导图学习汉语词汇的体验与掌握汉语词汇的情况。主要调查项目有：学生对思维导图的认识、是否喜欢用思维导图学习汉语、用思维导图学汉语后是否会观察汉语词汇特点以及思维导图能不能帮助他们增加汉语词汇量等。将收集信息整理为文字资料和数据，论证思维导图在提高学生积极性与习得效率方面的积极作用。

第二章 思维导图应用于对外汉语教学分析

第一节 思维导图的定义

思维导图（Mind Map）又可以叫做心智图、脑力激荡图和脑图等。是一类图像类型的思维工具，通过线条符号以及图像对思维进行表达。可用于呈现思维、想法，梳理知识点、任务等。

思维导图的创造者东尼·博赞认为以往的线性笔记形式对重点词语进行掩盖、浪费时间以及不容易记忆，不能更好地激发大脑。而人脑的思维方式是发散性的，因此他根据大脑神经细胞形状以及自然界中呈放射状的事物外形发明了新的记笔记方法，即思维导图。

思维导图是一种扩展性思维的表现，所以也是人的思维的一种自然能力。⁴

思维导图有四个基本的特征：

- 一、关注的焦点清楚地聚集在中心图上；
- 二、主体以分支的形式从中间图形朝着四面扩展；
- 三、分支由一个重要的图形或者关键词组成；
- 四、各分支和其子分枝形成一个连接的节点结构。

思维导图的使用是为了更自然地运用大脑，其操作中定义的“中央节点”或者“中心词”、“各分支的关键词”使用的是掌管语言与逻辑的左脑的形象思考功能，“中央图形”、“符号”使用的是掌管绘画与想象的右脑的综合思考功能。思维导图的形式见图 1

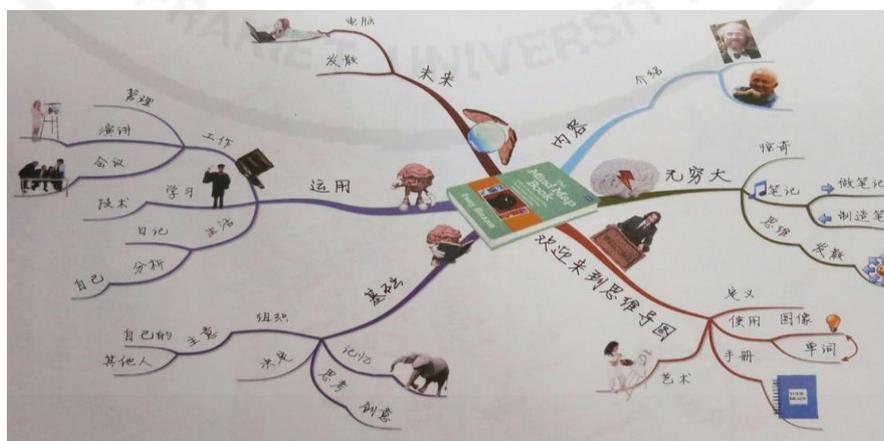


图 1 东尼·博赞为《思维导图》制作的思维导图概览

⁴ 东尼·博赞, 巴利·博赞. 思维导图[M]. 卜煜婷, 译. 北京: 化学工业出版社, 2015.1

第二节 思维导图应用于对外汉语词汇教学的理论基础和主要特点

一、脑科学理论

二十世纪六十年代后期，美国加利福尼亚大学罗杰·斯佩里(Roger Sperry)的大脑实验显示，人的大脑的关键智力作用有分散的趋势。左脑对语言和逻辑及数字、线性感、顺序分析、表格进行掌控，右脑对空间维度和色彩，还有想象和格式塔等进行掌控。另外还发现两个半脑在所有的领域里基本上都发挥功能。脑科学研究发现，目前人类对右脑的开发和利用非常有限，如果人类大脑的各项功能可以被巧妙和谐地加以运用，会比分散功能的效率高。

思维导图的创建要同时使用左脑和右脑，让大脑的合力变大。不同色彩的分支、图片、符号作为思维导图的组成部分，激发学习者右脑的想象力，通过画图结合汉语学习，可以在大脑视觉与语言皮层之间建立刺激，提高视觉感触力。学生能够在制作思维导图的过程中对不同的感官能力进行开发。

思维导图运用在词汇学习中，能够借助图片、符号加强对新词的理解和记忆，并根据已知词汇联想扩展更多相关词汇，这样就能够持续扩展和增加学习者的词汇总量。

人自身的大脑神经细胞由中央往四面扩散，呈现树状构成。思维导图的特点和大脑神经细胞差不多。大脑具有发散性思维的功能，思维线条从无限的数据节点发散开去，而思维导图的创作过程就是发散思维的体现，关于知识的整理，对比现行形式，思维导图对发散性思维进行重复和模仿，反过来对大脑的功能进行放大，是用图表表现的发散性思维。⁵

二、图式理论

康德是最先强调“图式”思维的人，例如康德将“狗”这个定义表达成为一个心理形式，它能够通过普遍的形式来描述一个四脚动物的图形，而不用局限于一个特定的单一图画经验之上（康德，1781）。瑞士心理学家皮亚杰（Piaget）把“图式”当作正规的术语运用然后变成其产生认识论（genetic epistemology）的关键前提。图式是表示人对世界的理解和认知还有思维的形式。

我们的认知具有范畴化的特性，我们会对外界事物的特征或事物之间的关系作出推理。人的经验来自于保存在记忆中的旧有信息和当前新输入的信息的共同作用，人通过对外界的人、事物和事件的认知体验形成认知图景，也就是围绕某一主题的信息形成的知识单元。比如我们看到苹果的图片或者符号，就能想起它

⁵ 东尼·博赞，巴利·博赞. 思维导图[M]. 卜煜婷，译. 北京：化学工业出版社，2015.1

的颜色、味道、产地以及其他相关的信息。图示能帮助我们对外来信息进行加工，从而使得我们与世界的互动更加有效。

图式可分为内容图式，语言图式和文本图式。其中，语言图式涉及句子结构，语法变化和曲折，文字拼写和标点符号使用，词汇，连贯结构等。（卢植，2006）

对于生活阅历不足的小学生来说，在语言教学中有意识地使用图式，可以促进他们对所学内容的认知。思维导图里包括的图片、符号能够协助学生对词汇的意、形还有词汇间的关联进行识别，通过激活学生的背景知识来帮助学生建立起汉语与相关图式之间的联系，汉语学习的难度会降低。在教学中可以应用思维导图培养学生的认知能力，从而提高他们的汉语学习能力。

三、双重编码理论

Paivio 在 20 世纪的 70 年代强调了双重编码理论（Dual Coding Theory），强调同一时间通过视觉以及语言的方式表现信息可以强化识别和记忆。认为人的识别体系是通过两种编码构成的，那就是言语编码（Verbal Code）以及非言语编码（Nonverbal Code），词元（Logogen）以及象元（Imagen）就是言语编码以及非言语编码的单元。（Paivio, 1971, 1991）。词元表示所有通过语言去感受的信息的编码单元，还有关系和层级的形式组织；象元表示所有通过非语言方式去感受的事物和事件以及场景的编码表征单元，通过部分和整体关联组织。

双重编码理论对词元和象元构成进行假设：词元通过线性次序的构成实施的，象元通过非顺序性构成实施。Paivio 1975 年通过实验，发现同为视觉感知的模式，图片在自由回忆中的效果优于文字，而文字的顺序回忆效果比较好。

双重编码理论给思维导图提供更好的理论前提。思维导图把知识通过图像的形式表现出来，使得语言的记忆以及理解有了更好的补充和协助，从而让语言的理解负担能够减轻，让思维的发展能够加快。

四、有意义学习理论

美国的教育心理专家奥苏贝尔（David P. Ausubel）觉得对学习最有影响的关键原因是学生掌握的内容，搞清楚这方面后，才可以实施教学。假如学习内容必须有意义，就应当尽量有价值（施良方，1994）。奥苏贝尔的有意义学习（meaningful learning）是对比机械学习（rote Learning）来说的。在机械学习中，新旧知识是相互隔离的，学生也没有将新知识与已有知识相结合的情感倾向；而在意义学习中，全新的知识和已经出现的知识是密不可分的，学习人有把新旧知识进行结合的想法，所以在学习中会有收获，出现很多开创性的成就。在真正的学习场景中，意义学习以及机械学习是一个关联的整体，没有纯粹的机械性学

习，也不会有纯粹的意义学习，学习者需要做到尽可能朝着意义学习去靠近。（赵国庆，2006）。

奥苏贝尔的同事康奈尔大学的诺瓦克（Joseph Novak）在意义学习思想的前提上创造了意义学习工具——概念图（希建华和赵国庆，2006）。在意义学习的层面来讲，思维导图以及概念图是具备相似特征的，两者都可以协助学习者创建新旧知识的关联。概念图根据连接词清楚地表达定义间的联系，思维导图根据连线表达定义之间的联系。赵国庆（2006）认为，概念图是相对精准的意义学习工具，而思维导图是一种相对模糊的意义学习工具。

五、卡皮克记忆理论

美国的普杜大学学者卡皮克（Jeffrey D. Karpicke）在《科学（science）》杂志上发表论文《提取（Retrieve）在学习中的关键作用》（2008），根据实践表明重复学习对延迟的回忆（一周后）没有成效，然而重复检测（Repeated Testing）就可以在较大程度上对记忆进行强化，提取是测试中最重要的一环，所以提取对于所学知识的巩固有关键的推进作用。这一研究成果得到了教育学界以及心理学界的高度重视。Marcia Linn 觉得“提取”之所以有成效，或许是由于“提取”可以协助学习者认知到大脑中的知识间的空隙（Gaps Between Knowledge），从而可以在大脑中反复寻找知识之间的线索。Bojork 博士强调，在人的本身的记忆中“提取”知识的时候，事实上已然对访问信息的形式进行了改变，“提取”事实上是对未来信息访问的一种练习。

卡皮克等心理学家的研究表明，学习是一个主动认知的过程，是对获取知识的加工处理，非一遍遍单一地研读书本。“提取”的过程，相当于思维提炼形成的过程，绘制思维导图即这样的过程，是将隐性的意识显性化的过程，这个过程比起传统的以线性方式学习理解知识，包含了图片、符号等更为丰富的“提取”内容，能够帮助学习者寻找到大脑里知识之间的联系，激活对信息访问和处理的新方式，不断开发大脑的思维活力。

六、认知负荷理论

澳大利亚新南威尔士大学的认知心理学家约翰·斯威勒（John Sweller）在二十世纪八十年代提出认知负荷理论（Cognitive Load Theory）。以斯威勒作为代表的探究者们从人类认知信息处理的层面，以工作记忆理论、图式理论以及美国心理学家 Miller 的心理负荷（Mental Workload）理论作为前提，来考察认知负荷。

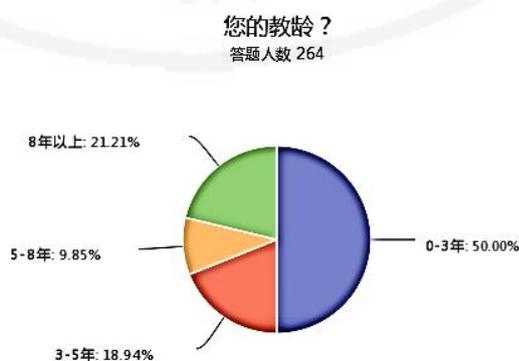
认知是人对客观存在的关注、思维、感知、记忆、想象等心理行为的经过，其心理体系是认知结构。认知结构是通过记忆体系合成并提取各类信息单元（图式）的心理体系，而记忆体系的基本心理成分和工作记忆以及长时记忆。（常欣，王沛，2005）⁶

认知负荷理论认为，当工作记忆的负荷最小并最有利于促进工作记忆向长时记忆的转化时，学习最有成效(Sweller, 1998)。具体的思维操作过程叫做“组块化”。组块化事实上是一类信息的构成或者再次编码，也就是把较小的较零碎的记忆资料组合成较大的记忆单元，扩展工作记忆的容量，强化记忆成效。这种较大的记忆单元应该是大家熟知的有意义的，也就是意义组块。认知负荷理论清晰的阐述了学习的内部心理特征。思维导图通过图式形式把零碎的线性的知识组合成新的有意义的整体，也就是组合成了全新的组块。⁷

第三节 思维导图相关应用调查分析

笔者通过问卷（可见附录1）的方式，通过问卷网（www.wenjuan.com）发布并搜集信息，对一线老师关于思维导图的认知情况和在教学中使用的状况进行了解。由于语言教学有共同性，且目前的对外汉语教学比较多地借鉴了国外的二语教学理论及方法，故问卷调查的对象为汉语教师和英语教师。在264位答题者中，有215位汉语教师，70位英语教师，调查的对象比较符合笔者的期望。本次调查收集有效问卷264份，笔者对教师答题结果进行了整理分析，结果如下：

Q1:您的教龄?



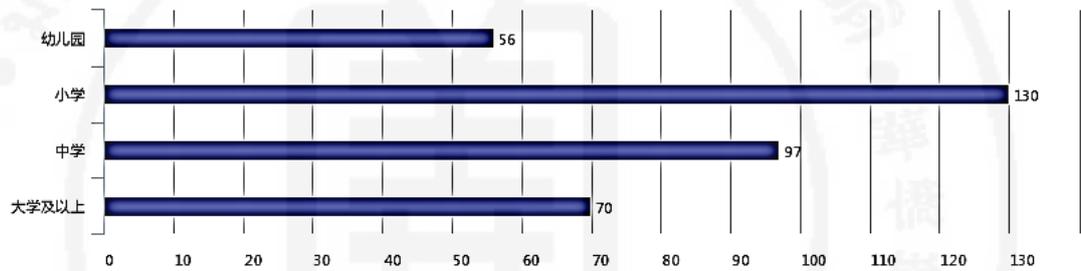
⁶ 安其梅,吴红,(2015) 认知负荷理论综述.A Review of Cognitive Load Theory. 心理学进展,01,50-55.

⁷ 赵国庆.别说你懂思维导图[M]. 北京:人民邮电出版社, 2015(3).

选项	回复情况
0-3 年	132
3-5 年	50
5-8 年	26
8 年以上	56

Q2: 您的教学对象?

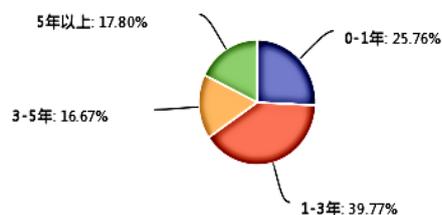
您的教学对象?
答题人数 264



选项	回复情况
幼儿园	56
小学	130
中学	97
大学及以上	70

Q3: 您的学生学语言（汉语/英语）多久了?

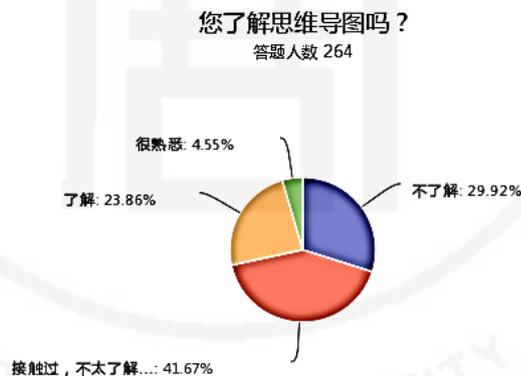
您的学生学语言（汉语/英语）多久了?
答题人数 264



选项	回复情况
0-1 年	68
1-3 年	105
3-5 年	44
5 年以上	47

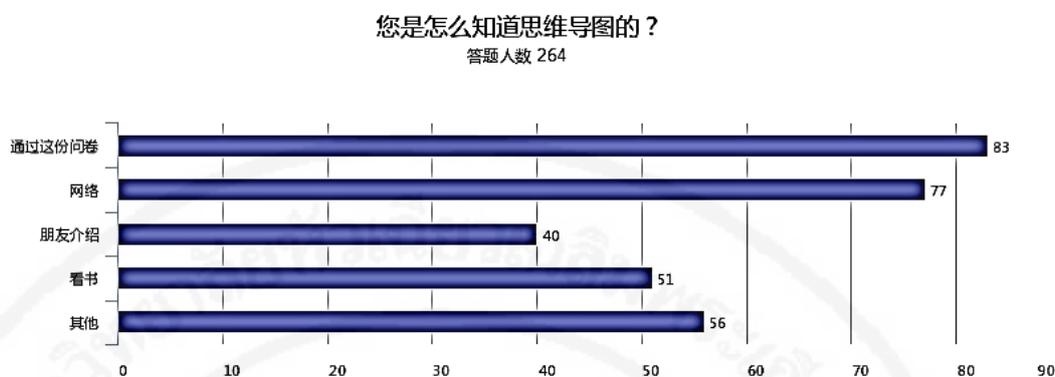
从 Q1, Q2, Q3 的回答情况来看教师教龄在 0-3 年的最多, 为 132 人, 占样本总体的 50%。教学对象主要集中在小学生, 264 位教师中有 130 位在小学工作。学生学习语言的时间 0-3 年的居多, 达到 173 人, 占总体的 65.53%, 小学生作为初学者具有一定的学习稳定性, 也具备了一定的认知能力, 小学时期是全面掌握语言的最重要阶段。

Q4:您了解思维导图吗?



选项	回复情况
不了解	79
接触过, 不太了解。	110
了解	63
很熟悉	12

Q5:您是怎么知道思维导图的?



选项	回复情况
通过这份问卷	83
网络	77
朋友介绍	40
看书	51
其他	56

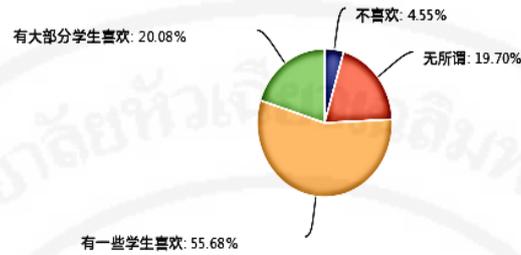
在 264 个老师对 Q4 的答复状况来讲,存在 110 个老师选取了“接触过,不太了解。”占样本总量的 41.67%; 另外有 79 个老师觉得“不了解”,是调查总数量的 29.92%的占比,这两个点的答案占了调查数量的 71.59%比例;表明在被调查的老师中,大多数的老师对思维导图认知不够,仅仅是表面了解。觉得“了解”的老师有 63 个,占了调查总人数的 23.86%比重,觉得“很熟悉”的老师只有 12 个,占了调查总人数的 4.55%的比例。

从 Q5 的回答情况来看,教师了解思维导图的途径也比较分散,有来自该问卷、网络、看书等,说明可以从不同途径接触到思维导图,间接说明了思维导图在人群中得到关注的来源多样性。Q5 中有 83 位教师从本问卷得知思维导图的存在,占总体的 31%,说明接受调查的教师中了解思维导图的人数还未达到普遍的程度。

Q6: 您觉得学生喜欢用思维导图学习语言尤其是词汇吗?

您觉得学生喜欢用思维导图学习语言尤其是词汇吗?

答题人数 264



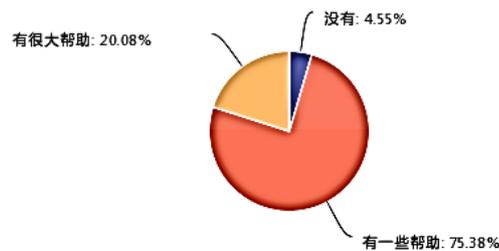
选项	回复情况
不喜欢	12
无所谓	52
有一些学生喜欢	147
有大部分学生喜欢	53

Q6 的调查统计表看出, 不认同思维导图学习的只有 12 人, 占了被调查总人数的 4.5% 比例, 而表示部分喜欢的多达 200 人, 占总体的 75.75%。在相关层面表明老师的学生愿意使用思维导图进行语言学习。根据学生问卷的相关资料, 学生也认为思维导图对语言学习有帮助。因此思维导图作为常用的学习方法, 已经被学生和教师所接受。

Q7: 您觉得用思维导图能帮助学生记住更多的词汇吗?

您觉得用思维导图能帮助学生记住更多的词汇吗?

答题人数 264

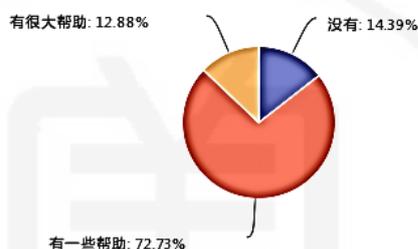


选项	回复情况
没有	12
有一些帮助	199
有很大帮助	53

Q8: 您觉得思维导图对改善学生的书写（汉字/英文拼写）有帮助吗？

您觉得思维导图对改善学生的书写（汉字/英文拼写）有帮助吗？

答题人数 264



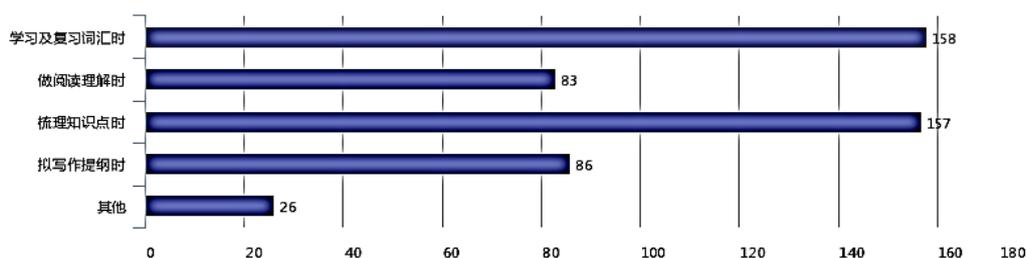
选项	回复情况
没有	38
有一些帮助	192
有很大帮助	34

从 Q7、Q8 的回答情况来看，绝大多数的教师的回答都介于“有很大帮助”与“没有”之间，大约 72% 的教师都认为是有部分帮助，对此结合 Q5 分析，笔者认为或许教师对思维导图并不是十分熟悉，所以无法下肯定结论或支持；第二点是老师内心觉得思维导图是对学生的书写的提升是有帮助的。

Q9: 您觉得学生什么时候需要用到思维导图？

您觉得学生什么时候需要用到思维导图？

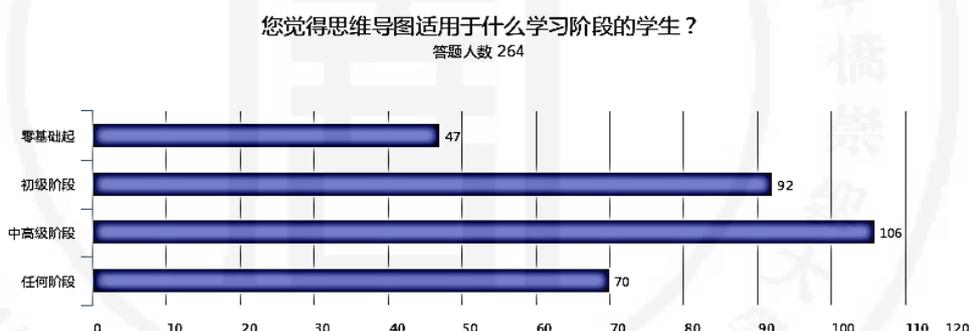
答题人数 264



选项	回复情况
学习及复习词汇时	158
做阅读理解时	83
梳理知识点时	157
拟写作提纲时	86
其他	26

在 264 位教师中,有 158 位教师表示思维导图能够促进学生学习和复习词汇,157 位教师认为能够促进学生梳理知识点。分别占到总体的 59.85%和 59.47%,说明思维导图在学习上的作用主要集中于理解记忆项目,作用于梳理知识点则为学生思维过程发生的体现。

Q10:您觉得思维导图适用于什么学习阶段的学生?



选项	回复情况
零基础起	47
初级阶段	92
中高级阶段	106
任何阶段	70

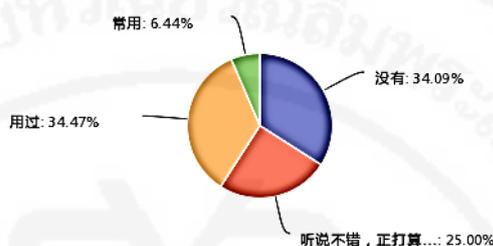
264 位教师中,有 106 位选择了“中高级阶段”,表明教师可能比较偏重“思维”,认为学习者需要具备一定的语言知识和技能后,才能够使用思维去“提取”头脑中的资料,通过思维导图表现思维经过。有 92 位教师选择“初级阶段”,出发点应该与笔者一致,认为在语言学习的最初,就应该意识到思维的重要性,在学习中观察目的语的特点、表达习惯中体现出的思维方式等。值得注意的是,有 70 位教师选择了“任何阶段”,说明教师将思维导图看做实用的学习工具,希望

思维导图的使用贯穿语言学习的始终。

Q11:您在教学或备课中用过思维导图吗?

您在教学或备课中用过思维导图吗?

答题人数 264



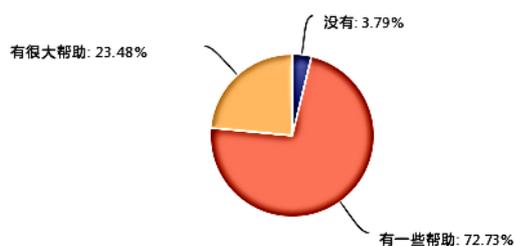
选项	回复情况
没有	90
听说过不错, 正打算用。	66
用过	91
常用	17

从 Q11 的回答情况来看, 教师常用思维导图的人数比较少, 仅为 17 位, 占到样本总量的 6.43%; 用过的教师占比 34.47%, 多于没用过的教师。从教师对思维导图的态度来看, 有 66 位教师“正打算用”, 说明思维导图在语言教育上的应用发展仍有很大空间, 是能够被大家接受的。

Q12:您认为思维导图对备课有帮助吗?

您认为思维导图对备课有帮助吗?

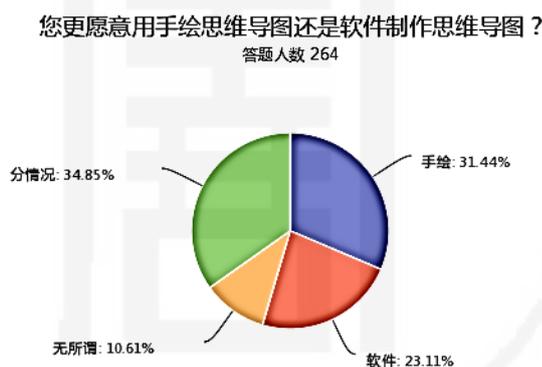
答题人数 264



选项	回复情况
没有	10
有一些帮助	192
有很大帮助	62

从 Q12 的回答状况来看，72.73%比例的老师觉得“有一些帮助”，23.48%比例的老师觉得“有很大帮助”；笔者分析，由于教师对于思维导图理解程度不同，使用方式、频率亦不同，这可能是造成教师使用思维导图体验差异的原因。

Q13:您更愿意用手绘思维导图还是软件制作思维导图？

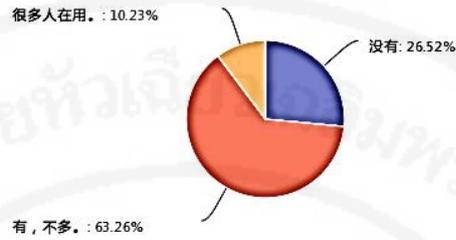


选项	回复情况
手绘	83
软件	61
无所谓	28
分情况	92

从 Q13 的回答情况来看，有 83 位教师选择了“手绘”，这和思维导图的发明者东尼·博赞的主张一致，他指出绘制思维导图是开发和练习视觉技能与语言智能的很好机会，可以增强眼手的配合，也可以让绘制者有机会创造个性化风格的导图。

Q14:您身边有同事或朋友在使用思维导图学习或者工作吗?

您身边有同事或朋友在使用思维导图学习或者工作吗?
答题人数 264

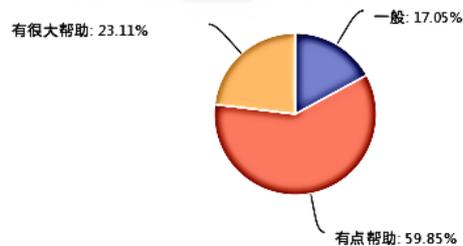


选项	回复情况
没有	70
有, 不多。	167
很多人在用。	27

从 Q14 的回答情况来看, 167 位教师选择了“有, 不多。”, 占样本的 63.26%。思维导图自发明至今 40 多年, 经过了理论验证和国外广泛应用, 在语言教育方面或许还有很大的应用发展空间。

Q15:用过思维导图的朋友, 觉得它对提高教学效果有帮助吗?

用过思维导图的朋友, 觉得它对提高教学效果有帮助吗?
答题人数 264

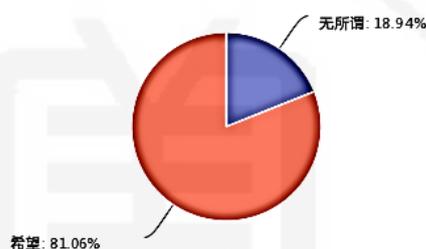


选项	回复情况
一般	45
有点帮助	158
有很大帮助	61

Q16:您希望更多的学生使用思维导图学习词汇（汉语/英语）吗？

您希望更多的学生使用思维导图学习词汇（汉语/英语）吗？

答题人数 264



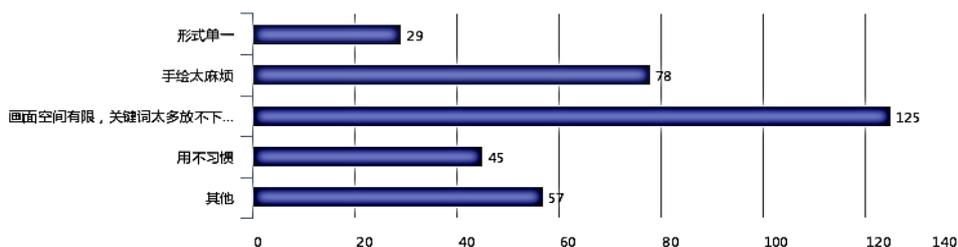
选项	回复情况
无所谓	50
希望	214

在 Q15 以及 Q16 的回答状况来讲，占被调查总数量 59.85% 的老师觉得思维导图对教学成效的提升有些作用；81.06% 的老师想让学生通过思维导图进行词汇学习。表明大多数的老师认为思维导图在词汇教学中有积极作用。

Q17:您觉得思维导图有什么不足吗？

您觉得思维导图有什么不足吗？

答题人数 264



选项	回复情况
形式单一	29
手绘太麻烦	78
画面空间有限，关键词太多放不下。	125
用不习惯	45
其他	57

从 Q17 的回答情况来看，教师认为思维导图不足前三的是画面空间有限，关键词太多放不下（125 人），手绘太麻烦（78 人），其他问题（57 人）。对于关键词，东尼·博赞本人的方法是使用代码、符号，以此来获得自由的联想，更容易让大脑形成相关的图式。选择“手绘太麻烦”的教师或许是从效率的角度考虑，但其实当我们能熟练创作思维导图之后，花费的时间比我们想象的要少。真正花费时间的不是画图，是思考。由于思维导图表现的是对头脑中的想法进行记录。笔者暂时不能调查“其他”问题是什么，这也是本调查有所欠缺之处，也是值得进一步研究探讨的一点。

Q18:您在教学中会根据情况改变思维导图的形式吗？

您在教学中会根据情况改变思维导图的形式吗？

答题人数 264

能不改变就不改变...: 7.58%

不会，严格按照它...: 6.06%



会，根据教学内容...: 86.36%

选项	回复情况
不会，严格按照它的特征来使用。	16
会，根据教学内容。	228
能不改变就不改变。	20

从 Q18 的回答情况可以了解到，228 位教师会根据教学内容改变思维导图的形式，说明教师是将思维导图作为教学的工具，认为其形式可以灵活改变，而不是一种刻板的模式。但是东尼·博赞本人提出“思维导图法则”，意在保留思维导图鲜明的形式特征，不希望将其与概念图、流程图等混淆。笔者认为在教学中，老师需要根据实际情况使用不同的图形满足教学需求。

第四节 思维导图应用于对外汉语词汇教学的重点难点分析

一、教学重点分析

在对外汉语教学的初级阶段，学生要学习的词汇主要是名词、动词、人称代词、方位词、形容词、数量词还有表现时间的词等基础词汇。名词是最容易以形象化的方式释义的，也是学生最喜欢学习的一类词汇。以思维导图来学习名词，学生能够比较快的理解词义，对于降低学生在学习汉语时对泰语翻译的依赖有一定的作用，有利于将学生带入汉语练习、使用的语境。借助形象生动的图片，将学生脑海中已具有的实物图式与汉语图式结合，降低学生记忆汉语词汇的认知负荷，能够提高词汇学习的效率。同时也是很重要的一点，笔者意在应用思维导图增加汉语学习的趣味性，培养学生继续学习汉语的兴趣。

动词和形容词在句子中常常作为中心词，对学生表述整句非常重要。很多动词的复现率也比较高，而且动词搭配的成分也比较多，常常发生变化。本研究是基于国家汉办的对外汉语教材《快乐汉语》，本校 4 年级所使用的版本是节选内容，并部分配有泰语翻译，课程内容基本与实际生活相结合。基于学生的基础、接受能力以及教材内容，笔者将名词、动词及名动词搭配、形容词及形容词搭配作为教学重点。

笔者在教学过程中会根据情况补充一些生词，旨在增加学生的词汇量，让学生感受并了解汉语词汇构词的特点，指导学生发现当中的规则，逐渐培养学生的汉语思维，为他们以后持续学习汉语、全面了解中国文化打好基础。将来学生能

像中国人一样说地道的汉语，是笔者最大的心愿。

综上所述，笔者在对泰国小学生汉语词汇教学中运用思维导图的重点一是提高学生的学习兴趣，二是帮助学生增加他们的汉语词汇量。

二、教学难点分析

1. 学生学习汉语的困难

汉语对于笔者教学的对象来说是第三语言甚至第四语言，学习起来有比较大的难度，经过对学生的前期了解，他们学习汉语的困难主要集中在四个方面。

首先，学生懒于认字，依赖拼音，并且不愿意写汉字。除少数基础比较好的学生外，大多数学生写汉字很少按照笔顺写，基本是看到那个部位写哪个部位，也不太有偏旁部首的基础。写出来的汉字经常缺少应有的笔划、不该出头的写出头、“竖钩”写成“竖弯钩”、经常写一半汉字比如把“你”写成“尔”、“你好”写成“尔好”“飞机”写成“飞几”、虽然本文探讨的不是汉字教学，但是汉字认不对、写不对会造成词语错误，对今后的词汇、语法学习都会产生消极影响，因此应该重视并设法解决这个问题。另外语音要和词语结合，帮助学生逐渐脱离对汉语拼音的依赖。

其次，学生不会观察汉语词汇特点。现阶段笔者的学生能接触到汉语的词的结构的有单纯词如“水”等；偏正型复合词如“网球”、“电脑游戏”等；重叠式合成词如“爸爸”、“妈妈”等。笔者当然不能也没有必要让泰国的小学生学习现代汉语中所指的汉语词语类型。但是在教学中，可以用同素词扩展出更多的词语，比如学习了“今天”，扩展出“昨天”、“明天”、“前天”、“后天”等词。反之如果学生不能观察到“天”这个成词语素，自然也理解掌握不了扩展后的一系列词语。

再次，学生不会进行词语搭配，尤其是动词搭配。比如“这（是/不是）我妈妈”“我（在/去）飞机场”、“我喜欢（看）电视”等。学生因为掌握不了动词搭配，在实际运用中往往将其中的动词省略掉了，产生很多错误的表达。

最后，语序混乱。受到母语负迁移的作用，学生说出来的句子，经常语序不对。比如“奶奶看电影天天。”、“小海打网球不会。”“电影这个好看很。”等等。泰语中有些表达方式是定语后置，也有状语后置。另外学生学习英语，也会把英语的语序套用到汉语表达中来，尤其是当英语的语序与泰语一致时，再说汉语，很容易出现语序错误。这是笔者在汉语教学中遇到的比较棘手的问题。虽然语序应归于语法，但组词和词语搭配也是语法的体现，语法把词语串起来，词语才能表达思想，用于交际。

2. 思维导图与概念图的区分和联系

概念图是（Concept Map）是康奈尔大学的诺瓦克（J. D. Novak）博士根据奥苏贝尔（David P. Ausubel）的有意义学习理论提出的一种教学技术。⁸当前学者对“概念图”和“思维导图”主要存在几种不同的观点：

1) 等同的观点

黎加厚认为：“人类运用的所有进行表现本身思想的图示形式都属于‘概念图’。‘思维导图’的说法表明了这是引导人的思路的图，将这样的图示形式的作用明确了，我觉得这种说法也不错。”⁹

2) 不同的观点

此类观点指出“概念图”与“思维导图”在诸多方面都存在较为明显的区别，譬如形式等，尽管有着一定的近似性，然而却有着完全不一样的内涵。

北京师范大学的赵国庆（2004）在《概念图、思维导图教学应用若干重要问题的探讨》一文中指出“概念图”与“思维导图”的区别主要体现在定义、历史来源、知识的代表水平、表现方式以及创作手段等方面，只有对二者进行无误辨别才能够在所需之时做出正确的选择。其中，前者主要用以对有关概念之间的价值及关系的规划及表示。在形式方面，处于图的最上部的是含义范畴最广阔、存在涵盖性的一些概念，在其之下加入诸多更为详尽的概念，借助线条来对两个概念加以关联，同时以相应的词语来对其相互间的关联性进行阐释，而对于不同部分的概念而言，其相互间的关联可借交叉线来完成。而后者则主要用以对使用者进行协助，以使其发散思维能力增强，在思考问题的时候条理更加清晰，同时还能够用供应创作者及他人对整个思索经过进行回忆及剖析。在形式方面，处于中心部位的是关键词或者中心图，主题的主干作为分支自中心放射至周围。分支的内容是图形或者写在分支上的关键词，越靠近中心图的主题分支与中心图的关系越密切，次级分支附在上一层分支上，看起来像是树状。

笔者在使用思维导图时发现，针对小学阶段初学汉语学生的教学，最初使用思维导图的关注点在于思维的广度，体现在思维导图的形式上为增加同一层次的分支数量，具体在汉语词汇教学的应用上即扩大学生的词汇量。后期使用思维导图注重次级分支的延伸，目的在于增加思维的深度，即对汉语词汇搭配以及连词成句用于交际的训练。笔者认为思维导图对于集中学习汉语中上下位词、词语搭配等是非常实用的工具。而对于爷爷奶奶爸爸妈妈叔叔阿姨等表示亲属关系的词，以及用概念图比较合适。概念图用起来更体现静态，思维导图用起来体现思

⁸ Novak, J.D. The Theory Underlying Concept Maps and How to Construct Them. <http://cmap.coginst.uwf.edu/info/index.html>

⁹ 齐伟.与黎加厚教授谈概念图[J].信息技术教育.2003(9)

维的动态发展，作为一线对外汉语教师，笔者认为根据不同的知识结构来选择对学生来说学习效果最佳的工具，更加具有现实意义。在实际操作层面，有必要提示学生画图时注意图的特征，尽量保持清晰的结构，避免学生随心所欲乱画，反而对梳理知识形成阻碍。



第三章 思维导图应用于对外汉语词汇教学的设计

第一节 思维导图应用于对外汉语词汇教学的对象和目标

一、教学的对象

笔者的教学对象均为汉语初学者，泰国曼谷易三仓教会小学的四、五、六年级小学生。汉语对于学生来说，是他们的第三、甚至第四语言，极少数学生是华裔，具有汉语背景，但第二代华裔的汉语水平要好于第三代华裔。即使是华裔学生，他们的汉语读写水平也远低于国内同学龄儿童。并且这些华裔学生的父辈、祖父辈多数是来自中国南方的潮州、海南、台湾等地，其普通话也未必标准，学生通常可以说出潮州话或其他地区的方言，然而他们却极难流利地说出普通话。

汉语在笔者所在的学校是第三语言且为选修课，学生家长及学生本人对汉语的重视程度远不及对英语的重视程度。学校的课时也较少，每周两个课时。学生普遍觉得汉语很难，他们在一年级至三年级跟随泰国本土汉语老师学习，在书写、发音、听力理解以及汉语拼音方面都已经聚积了部分问题，学生对汉语四声分辨能力并不准确，这可能与学生的母语泰语具有五个调值有关系，学生容易把泰语调值和汉语调值混淆。

学生学习汉语的兴趣不高，原因之一是他们觉得汉语有些难，接受起来特别累，外加没有使用环境，很快就会忘记。另外一点是汉语作为选修课，学生在心理上就相对松懈一些，课堂上很希望教师用游戏教学，但是并不是每个学生都参与游戏，有些学生就趁机开小差做其他的事情甚至干扰课堂。况且，对于一个有40多人的大班，组织游戏是有相当的难度的。久而久之，有些学生形成了“汉语课可以混”的心理。

二、教学的目标

汉语词汇教学是本文的研究对象，初级阶段汉语学习者需要掌握的词汇有：基本的名词、动词、人称代词；名词、动词及形容词搭配。其中名量词搭配是教学的重点也是难点之一。笔者基于教学的目标，主要从增加学生的汉语词汇量及训练学生正确搭配应用所学词语，进一步提升汉语交际能力两个方面着手开展实践研究。更深入一层探讨，笔者意在培养学生的汉语思维，摆脱学生在学习汉语时依赖于泰语翻译。翻译出的内容都是零散的词或者词组，学生的注意力更多在泰语而非汉语上，学习成了本末倒置。整句翻译不仅不能做到汉泰完全匹配，

还会增加学生接受语言的环节，延长反应时间。最大的缺点是学生持续停留在母语的思维模式中，汉语语感不敏锐，无法养成汉语思维。所以笔者尽力为学生营造汉语环境，从词汇教学的角度来讲，思维导图正是实现这一教学目标的工具。

首先结合本文第二章第四节(2.4.2)中提到实际教学中遇到的难点，笔者用思维导图作为工具，引导学生系统的认识汉语词汇，并且教会其如何对汉字及词语进行细致观察，找出其中的特点，从已知词语出发，联想扩展同类词、补充学习同语素词，习得更多的相关词语。

其次在使用汉语词语时，学生能应用思维导图整理、表达思维的功能，领悟到汉语表达所体现的思维方式，据此学会正确地搭配词语，并用正确的语法、语序来表达汉语句子，从而可以有效地用汉语交际，同时培养学生用汉语思维学习汉语。笔者愿为汉语学习者打好基础，为学生将来更长久、更深入地学习汉语、了解欣赏中国语言文化而努力探索有效的方法。

第二节 思维导图在对外汉语词汇教学中的具体应用

在对外汉语教学的早期，汉语词汇教学是核心内容，后续的一系列学习都建立在初级阶段掌握的基本词汇之上。教师的任务是帮助学生积累必备的汉语词汇，会读词语、了解词语意思、会使用词语达到交际的目的。

学习一种语言必言及相应的思维方式，因为语言是思维的表达。形象性是汉语思维的一个十分突出的特征，汉字体系的象形特征为表意和表音的结合，汉字中的象形字及形声字最具代表意义，汉语的词语是形音义结合体。对于第二语言甚至是第三语言学习者来说，习得一个汉语词汇的过程就是将音、形、义结合在一起理解应用的过程。然而，对于汉字文化圈以外的学习者而言，从小没有接受过有关的训练，故而在短时间之内想要达成良好结合是极其困难的，必须加大训练量或者采用有效的教学方法。在本校一周两个汉语课时的条件下，笔者用思维导图呈现词汇，正是遵循将汉语词汇音、形、义相结合的原则，同时注重将学生对识字的认知负担减小，降低学习的难度，使其不会对汉语学习产生畏惧甚至厌烦感，并且以图释义也符合人脑记忆的特点，有助于提升学生理解及记忆词语的成效。

一、语义场与思维导图结合

中国人具有从宏观到具体的思维方式，这一特点无不体现在语言上，汉语词

汇的构成方式沿用了汉字“字以类从”的特点，先确定一个整体类属，再加以细化区分。汉语的义类研究最早出现于我国古代的《尔雅》之中，并且以此为探究的起始，创设出了“同义类聚”的语义研究方式。¹⁰ 此种方式也影响到我国传统字词启蒙教育，以至于我国古代对外汉语教学所应用的大部分教材的编排也是基于义类而成。譬如南宋时期的《番汉合时掌中珠》、明清时期的《华夷译语》等均是如此（程相文，2001）。在当前的对外汉语教学界依然有不少学者先后提出了利用义类进行词汇教学的观点（胡鸿、褚佩如，1999；陈纯贤，1999；张和生，2002）。

语义场就是通过对对比词的共同特点或关系划分出来的类。其指的是涵盖在相同概念下，含义上密切相关且互相约束的一组词的集中体。又被称为义场、词汇场等。

所有的语义场均为一个小型的“词库”，把有关义项的词加以集中而进行理解及记忆，会收到事半功倍的效果，特别是针对思维活跃的小学生。

思维导图的构图形式与汉语词汇的类属特点不谋而合，思维导图的中心图看起来就像树的主干或者光源的中心点，类属于中心的各大主题分支从中心向四周发散，类属于各大主题的次级主题也以分支的形式表现，从上一层分支继续向四周发散。

本论文研究探讨的教学目标之一是增加学生的汉语词汇量，应用思维导图可以有效地实现这一教学目标。根据以往经验与课堂观察，按照传统的教学方法补充新的生词，学生往往很抗拒，半数以上的学生不理解为什么老师要教书上没有的词语，增加他们记忆的负担。因此学生不愿意记笔记，也无法记在脑子里，但是应用思维导图后，学生的学习态度发生了明显的变化。不仅愿意跟随老师学习更多的词语，还愿意自己动手，画出思维导图并且记录老师补充的词语。

以《快乐汉语》第一册第十九课《你的爱好是什么》为例，课本上有5个表示“爱好”的生词：音乐、游戏、电脑游戏、上网、运动。笔者针对这类同属于“爱好”概念下的语义场，将“爱好”所涉及的更多词语如：看书、唱歌、跳舞、画画、下棋一一匹配图片，用思维导图呈现，让学生在读图的过程中认识并理解生词，以便集中学习属于共同概念下的词语，使学生建立对“爱好”这一语义场的概念。“爱好”思维导图见图2

¹⁰ 张和生.利用汉语义类进行词汇教学的实验报告.[J].世界汉语教学, 2008(04):56-52+3.

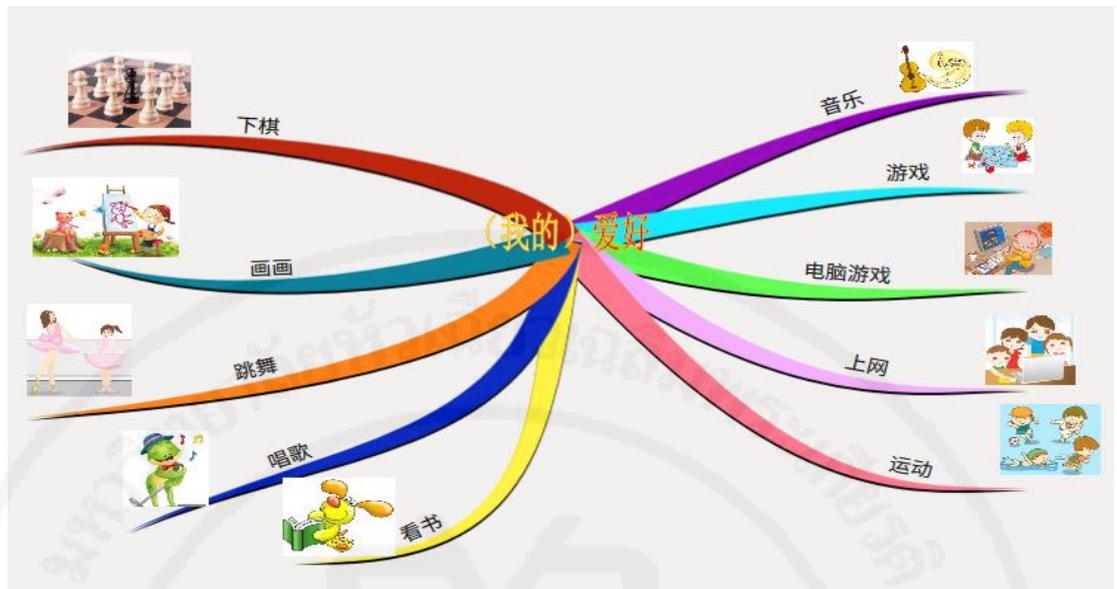


图 2 “爱好” 思维导图

用思维导图展示词汇之后是教师带读、学生齐读、分组读等常规学习。紧接着开始练习，教师将思维导图中的词语遮住，让学生看图说词，即先将图片和语音匹配；之后让学生看词（无拼音）和图，给学生一点时间记住图片对应的词。接下来进行再认测试，教师仅展示图片，并将词语写出让学生选择词语，与图片匹配。考察学生对词汇的记忆情况。注意教师只写汉字，不写拼音。根据笔者的课堂观察，学生的图片与语音匹配普遍良好，半数以上学生能很快完成图片与词语（无拼音）匹配，正确率在 70% 以上。

经过第一轮记忆练习，大部分学生掌握导图中词汇之后，让学生思考导图中的哪些词汇可以被替换。如：能够借助所有已经学习过的人称代词譬如“她”、“妹妹”、“爸爸”等来代替“我”。同时教师带领学生用以上词语练习说句子，以体现词语教学以运用为中心的交际性原则。如：“我的爱好是运动。”、“他的爱好是看书。”、“爸爸的爱好不是电脑游戏，是下棋。”等，同时借助接龙游戏的手段来激励学生，使其说出更多的句子。具体形式是分组竞赛，在学生接龙的过程中鼓励同组学生互相提示，提示的具体形式是快速画图，为思维导图添加分支和符号，在规定的时间内，完成句子多并且正确率高的组获胜。

对于学习能力强的学生，教师可以启发他们思考有关爱好的词还有哪些，可以先用母语或英语说，之后教师教他们用汉语表达。

笔者在词汇教学中遵循的原则是：“先识字（词）、再写字（词）”。如话题“爱好”，依据词语之间的语义关系，让学生集中学习识记相关的词语，接下来的课

程中会安排学生尝试创作自己的思维导图并书写汉语词汇。

《快乐汉语》第一册第二十课，以“运动”作为话题“爱好”的延续，要学习的生词有：网球、篮球、游泳。这里“运动”作为“网球”等词的母场，“网球”、“游泳”等词作为“运动”的子场；也可以说“运动”是“网球”等词的上位词，反之“网球”等词是“运动”的下位词。

在课堂上笔者先以提问加肢体语言的形式，让学生知道老师在说“运动”。从“网球”开始，启发学生思考并用动作表示他们想到的运动，老师将对应的汉语词语写出并读出。接下来老师带领学生读生词、分组读。一组学生读的时候让另一组学生做动作，将词语的形与义匹配。之后让学生听词，从事先准备的图片中选择对应的图片。图片展示的目的一是将音与义匹配，加深记忆，二是让学生创作思维导图时作为参考。

启发学生思考更多“运动”的下位词，结合实际补充新的词汇，泰国有一项运动叫做“椅球”，还有“藤球”，之后让学生整理刚才想到的词语并创作自己的思维导图。图3是学生所做的“运动”思维导图。

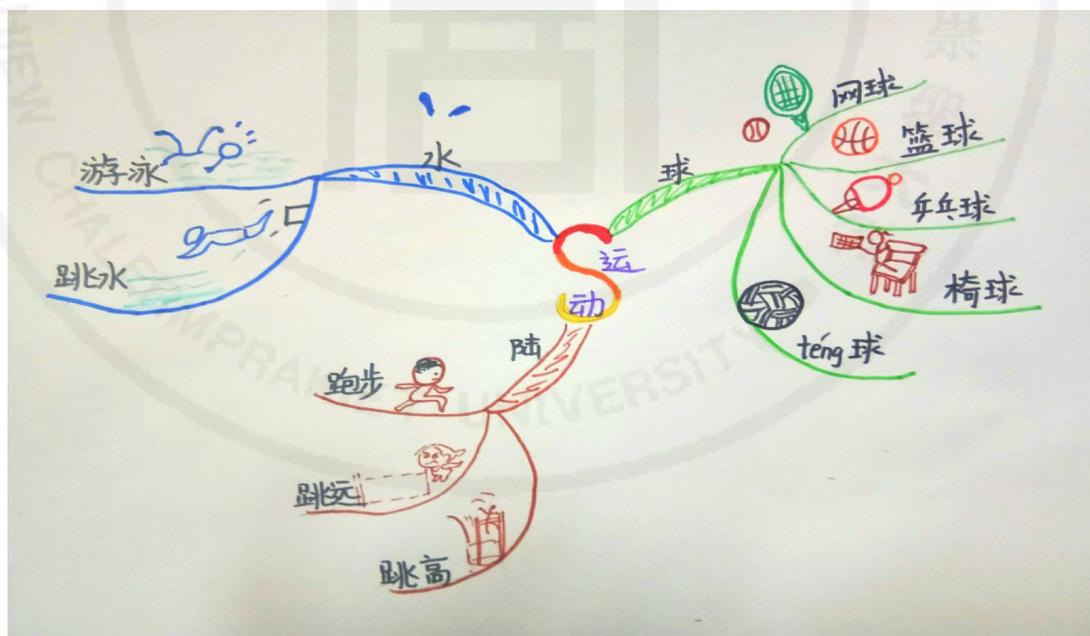


图3 “运动”思维导图

在教学中，还可以根据形式上有关联的语义场，扩展出一系列词语，如从“人”扩展出“从”、“众”；“木”扩展出“本”、“林”、“森”；从动词“打”扩展出“投”、“扔”、“抛”、“掷”；从“踢”扩展出“跑”、“跳”、“跟”、“蹲”等。对于学生集中识字、学词有一定的促进作用，同时也有利于学生观察汉字字形及动词的特

点，理解汉语生动形象的表意，找到记忆汉语词汇的有效方法，为今后的学习打基础。

通过思维导图结合语义场，将词语含义可视化，成功地帮助学生建立语言图式与内容图式之间的联结，避免汉泰语之间简单的互译，学生在图片与汉语之间转换时，就是汉语思维的形成之时，当教师用汉语提问时，学生借助图片可以很容易地做出回答。这个过程既加强了听力、也缩短了学生理解汉语的反应时间，只要长此以往坚持训练，有理由相信，培养学生用汉语思维学习汉语的目标一定可以实现。

另外笔者在汉语词汇教学中应用思维导图后，学生的学习态度发生了很积极的变化，不同于之前的懒散，学生很愿意把自己知道的词语、自己能理解的内容通过思维导图展示出来，课堂气氛活跃而有秩序。加之小学生的想象力被激发，有时候想象出超出笔者预期的词语，带给笔者很大的惊喜。另外学生一直都不喜欢写汉字，但是笔者要求学生创作思维导图时一定要写汉字，不仅写，还要写的工整，笔者随时给学生们提供支持。经过课堂观察，询问某个汉字书写方法的问题明显多了很多。以上事实充分体现了思维导图能够增强学生学习汉语的兴趣，图4是学生绘制的“交通和旅游”图。严格地讲该图在形式上不符合思维导图的规则，但是图中出现的词语都在“交通和旅游”的主题下，是学生对所学词汇总结归纳的产出。有交通工具“飞机”、“轻轨”、“地铁”，也有地点“电影院”、“饭店”、“天安门广场”。其内在的逻辑为：“坐地铁/轻轨去电影院/饭店”、“坐飞机去天安门广场”、这些新句子均可以作为课文中句式“谁+坐+交通工具+去+哪儿”的扩展，体现了学生对所学汉语例句的进一步思考，对所学词语的理解与运用。

笔者用学生的这幅图为例，鼓励其他学生看图说话，用不同的人称代词、交通工具词、地点词扩展出更多的句子，学生能很快掌握句式，并且说出很多新的句子。根据例句，扩展新的句子，本练习的过程就是在加强学生的汉语思维，不同的是笔者以思维导图的形式将思维可视化，用外部存储来协助学生“提取”大脑内部的有限记忆，应用思维导图使这个提取过程更加生动丰富，能够帮助学生更清晰地理解汉语句子的含义，促进了学生汉语思维的形成。

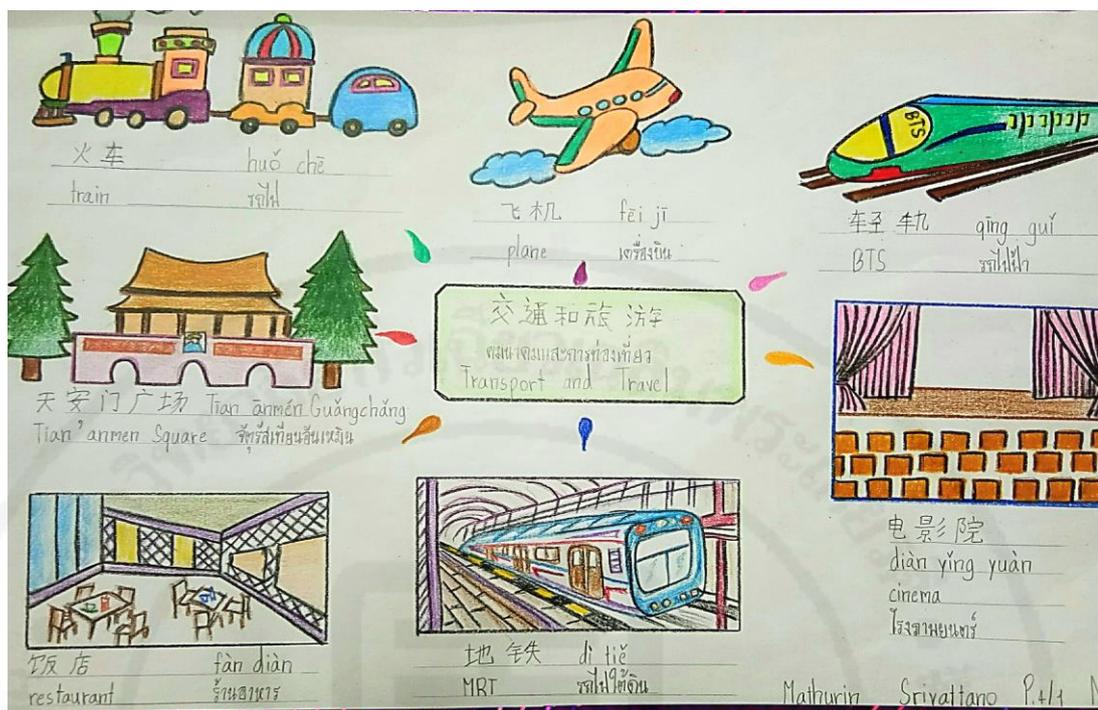


图 4 “交通” 思维导图

二、语素组词与思维导图结合

据统计，现代汉语中的语素总数约为 5000 个¹¹，汉语学界将语素分为词根语素和词缀语素两大类。其中词根语素具有实在意义，比如“电脑”、“电视”、“电话”，其中的语素都是词根语素。笔者尝试利用语素的生成性和规律性启发学生的联想，以思维导图作为工具呈现联想出的一系列词语，更加高效地扩充学生的词汇量。课本中有“电脑”、“电视”、“电影”，在课堂上即可扩充“电影院”、“电灯”、“电话”、“电梯”“电线”、“电冰箱”、“电风扇”、“电池”、“电厂”、“电车”、“电子”、“电子书”等。呈现时在思维导图的各个分支上放上各类词语，以对相应的类属加以展现。对于笔者的教学对象来说，先了解这些词表达的是不同类的事物，有了概念上的认识，在今后更高级别的学习中，再对类属的更为具体的名称譬如“厨具”、“公共设施”等繁杂度更高的词语进行学习。

关于成词语素“天”生成的词语中，笔者的学生学过的有：“前天”、“昨天”、“今天”、“明天”、“后天”、“晴天”、“阴天”、“雨天”、“雪天”、“春天”、“夏天”、“秋天”、“冬天”。乍看有一堆词语，实际上学生已经将以上词语混淆。笔

¹¹ 李先银，吕艳辉，魏耕耘. 国际汉语教学词汇教学方法与技巧[M]. 北京：北京语言大学出版社，2015.9

者在复习中，也将以上词语分类，放在思维导图不同的分支上，帮助学生整理词汇，将汉语词汇“组块化”，将若干单个词语结合成表同类事物的一组词语，即将汉语词汇承载的意义组块，转化较小的记忆信息，使其变为较大记忆单元，以使学生记忆的重负有所减轻，从而收获更高的成效。图5是用思维导图整理过的有关“天”的词语。

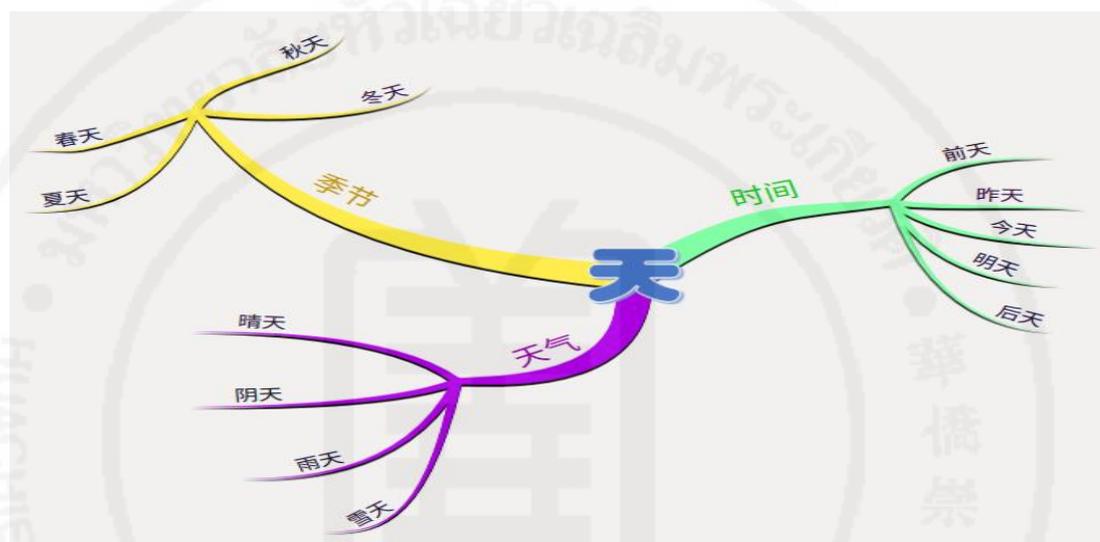


图5 “天” 相关词语思维导图

前文提到过“运动”的下位词中有“网球”、“篮球”，换一个角度看，“网球”、“篮球”中都有“球”这个语素，让学生以“球”作为中心展开联想，说出其他的球类词语，学生除了可以说出“网球”、“篮球”外，还可以说出“乒乓球”、“羽毛球”、“排球”。图6是学生整理的球类词语思维导图。

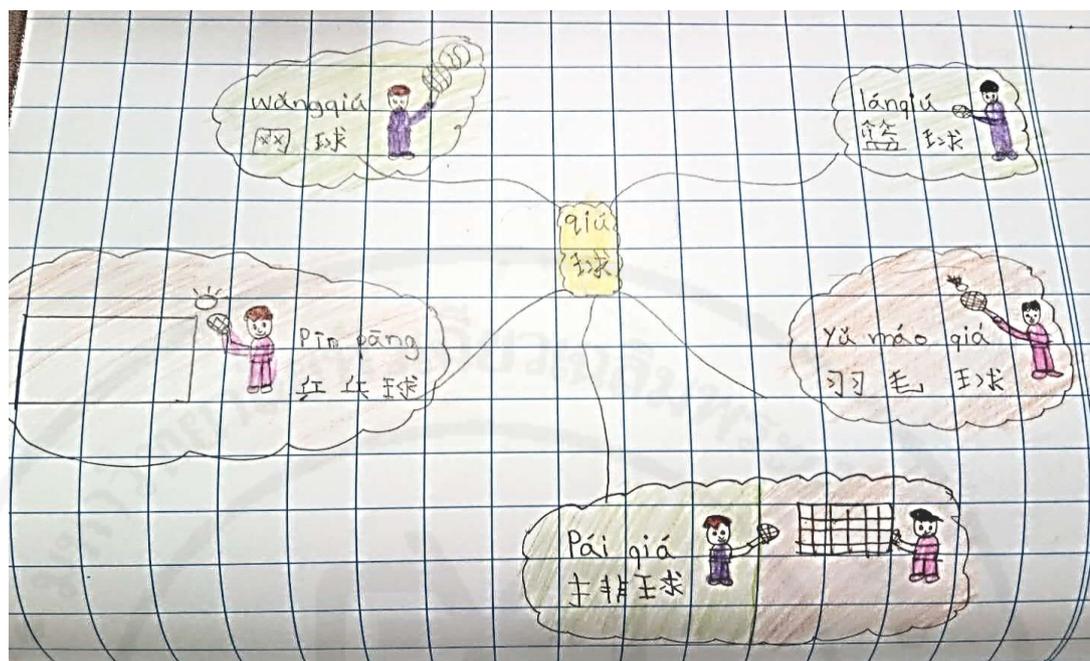


图 6 球类词语思维导图

三、用思维导图教词语搭配

完整而系统的词语教学在释义时应该结合词语的组合应用和句法功能。不同词性的词也需要区别讲练，体现词汇教学的区别性原则。对于笔者的教学对象来说，需要学习词语搭配如动宾搭配、名量词搭配。教学过程中解释的方法很关键，最好让学生感觉不到教师在解释，因此笔者采用思维导图作为工具来“解释”词语的组合应用。

前文提到过“运动”话题下的球类词语，比如“网球”、“篮球”等。笔者本着以新词带旧词的原则，为学生补充“羽毛球”、“排球”。此时笔者带入动词“打”，与表示球类的名词搭配，如“打网球”。剩下的动宾搭配让学生说，练习之后学生已经有了思路，再开始创作思维导图，及时记录自己的思维。笔者提倡学生画出具有个人特征的思维导图，图 7 是学生随堂画出的图。

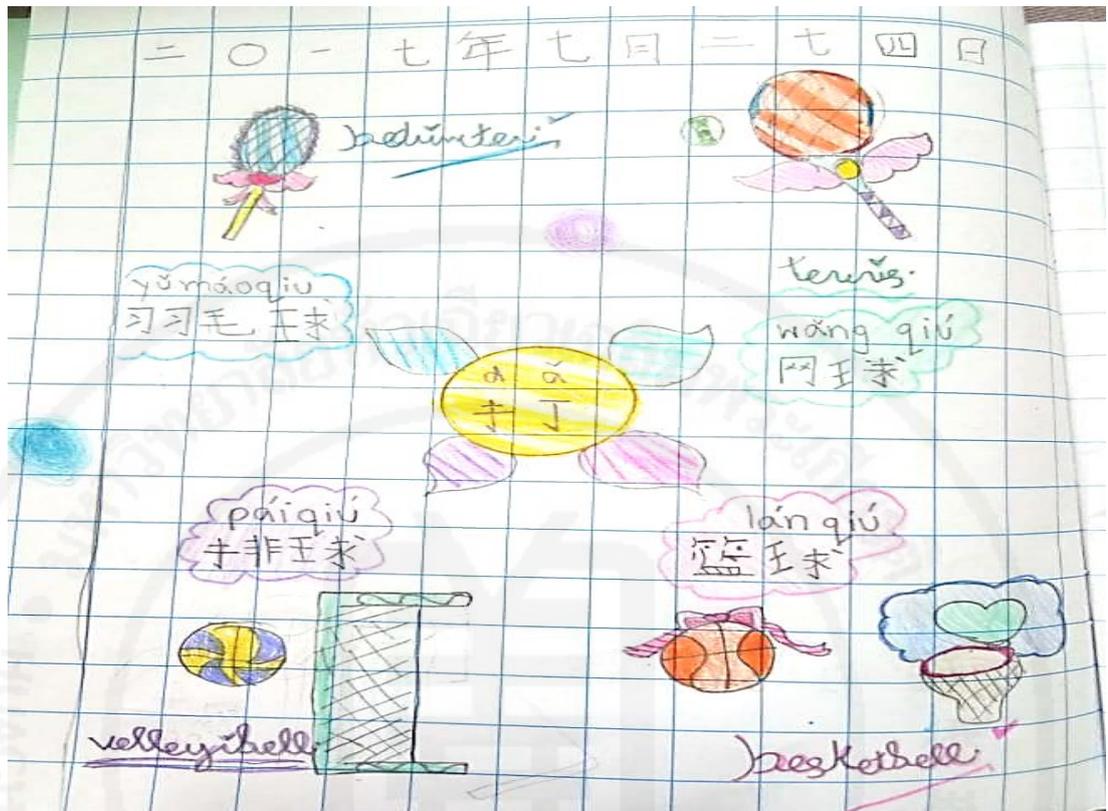


图 7 “打” 动词搭配思维导图

笔者的教学对象学过的动词还有：“看”、“听”、“打”、“玩”、“吃”、“喝”、“说”、“写”、“去”、“在”、“坐”。动词搭配的练习方式有很多，笔者运用不同的形式如用体态语表演、连线等方式。经过教学中的观察，采用体态语表演，学生可以比较好地记住动词，但搭配的宾语不容易记。连线的方式比较快速直接，但是对学生短时记忆比较有帮助，过后再检测发现忘记较快。思维导图作为一种非线性的笔记，将涉及的搭配展现在同一画面上，缩短了学生“提取”信息的路径，对前两种方式的不足有所补充。

汉语词汇中具有大量的量词，与印欧语系有所不同，汉语针对表述对象的差异，选用不同的量词，使表述更加具象化，是体现汉语形象性思维的一个突出特点，在泰语中有部分词语和汉语的量词对等，这对泰国学生的理解有帮助，掌握量词有助于学生更好地理解汉语思维的形象性。

汉语中的量词是教学中的一个难点，量词数量繁多、经常变化，要靠反复记忆才可以掌握。学习过程相对枯燥，学生在表达时往往直接省略量词。

《快乐汉语》第一册课本上有量词“斤”、“瓶”、“个”、“只”等。这些量词

在课文中零散出现，有些学生印象比较模糊，脑中并没有清楚的概念，觉得比较迷惑。笔者在实际教学活动中应用思维导图将量词归类整理，配以形象的图片，可以增加学习的趣味性与灵活性，也便于学生理解记忆，学会正确地使用量词。图8是用思维导图整理过的部分量词。



图 8 量词思维导图

量词充分体现了中国人思维的具象性，是汉语区别于其他语言的一大特点。汉语中的量词具有独特的形象性，用比喻来认知事物的特点，通过对事物特点的联想建立关联。“量”是数量单位，比如装在瓶子里的饮料，就用“瓶”做量词；形状比较长还有一定美感的事物，如“鱼”、“裤子”、“裙子”，就用“条”做量词。量词思维导图引导学生认识量词高度形象化的规律，鼓励学生多进行相同量词的扩展练习，可以使其畏惧困难的情绪有所弱化，助其收获一些成功的感受，从而使其在汉语学习方面更有自信。更重要的是，通过形象的思维导图习得形象化的量词，学生能够潜移默化地接受汉语思维的熏陶，顺着汉语思维方式，习得地道的汉语。

四、创设交际环境与思维导图结合

对于笔者的学生来说，在泰国学习汉语缺少相应的语言环境，在以汉语开展基本的交流之时不能做到流畅自然。本研究针对这一问题，应用思维导图结合学生自己的生活，为学生创设模拟语境，使学生可以完成一些短小、简单的阐述。

从“输出”的角度出发，低龄学习者的语音输出能力要强于成年人，因此可以加强对学生口语的训练。目前笔者所任教的学校有很多学生说汉语还是有困难，集中表现在说不出完整句子，说的句子语序有很多错误。笔者认为可用思维导图来辅助学生架构句子，使其更加轻松地用汉语表达思想。

以瑞士语言学家索绪尔的语言学理论为代表的结构主义语言学（structuralism）提倡在对语言进行探究的时候注重系统性，而非将语言要素单独分离出来。在其看来，语言是一个符号系统，存在分层的形式构造，且具有整体性。此类语言学将口语作为探究的关键方向，虽然涵盖了多个学派，对具体问题的研究观点有所不同，但各学派都注重分析语言中各种成分，并且一致认为符号相互间的关联性及其组合规律是赋予语言相应含义的关键。

索绪尔将语言视作意义与声音二者间的关系网络，那么对其怎么看待呢？特别是在汉语中，关系网络还关系到了“形”的成分。在实际教学中，笔者在对此关系网络进行展现时尽可能多地使用思维导图，并以完成任务为导向。以《我的房间》这一课为例，在展示思维导图之前，先给学生布置一个任务：介绍我的房间，并拍摄视频。学生需要思考相关问题如：对谁说、要说些什么、从哪里开始说、说多少、怎样正确地说、流利地说、怎样让自己的表达和房间里的每个部分吻合、以及声音大小、表情适当等。由于拍摄自己房间的时候无法得到教师的帮助，因此教师为学生创设真实情景，启发学生思考在先，说之前形成相关图式，然后让学生自己创作思维导图。这时创作的思维导图具有鲜明的个人风格，对推进学生用汉语思考、正确应用汉语词汇进行口语表达具有很强的积极意义。因为人们对于自己创造的东西，总是更容易记忆和使用。学生边读图边说句子，将图形与语言图式有机结合，输出的形式是比图片信息含量更为丰富的场景视频，整个过程形成一个“有始有终”的循环。学生在拍摄完视频作品时，已经完成了语言习得、提取组合、记忆、输出的任务。

在汉语运用中，学生难免会出现用词错误或语言偏误，体现最突出的是语序问题，但这其实是最好的纠正偏误的时机，因为语言只有用起来才有意义。由于有完成任务的动力，学生在语言组织时会问很多问题，比如“这个怎么说？”、“这样说对不对？”笔者会当即在白板上画出思维导图来帮助学生，以“我的房间里有一张大床。”为例，有的学生会说“我的房间里有大床一张”。笔者以“我的房间”作为中心词，下一级分支是方位介词“里”，再下一级分支是“一张大床”。学生读图的经过即为一种语序练习。

接下来笔者鼓励学生再说一句关于床的句子，学生说“床上有很多娃娃”；或者“床很漂亮”。笔者再画出一级分支，记录学生句子中的关键词。整个过程

为双向，学生直观地体验到怎样用关键词展开说句子，反之怎样记录自己脑海中句子的关键词。图9是学生自己创作的“我的房间”思维导图。

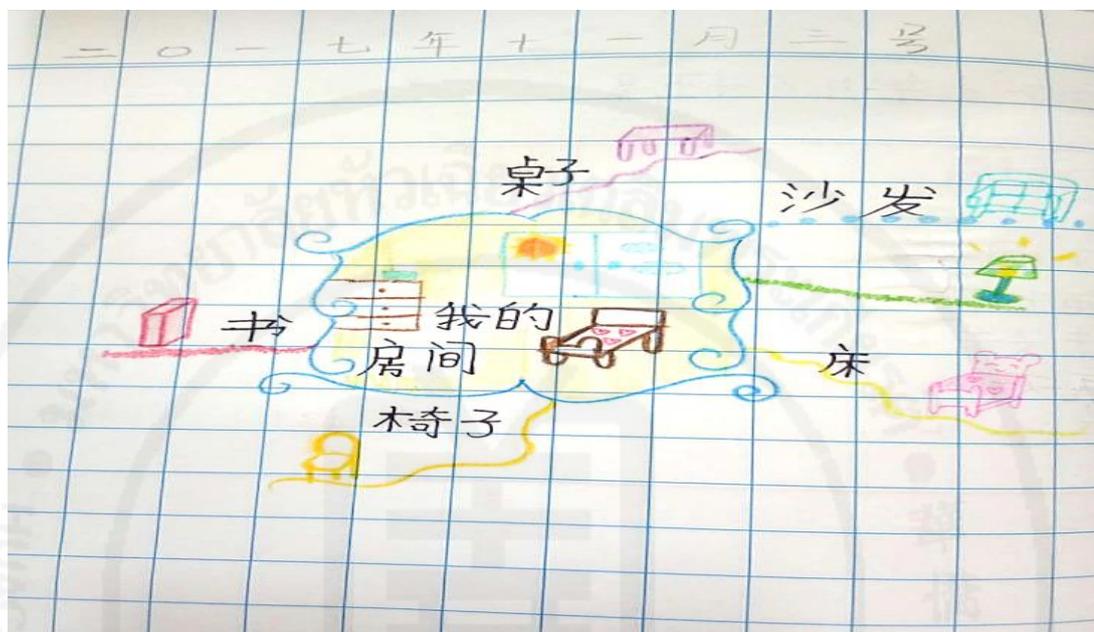


图9 “我的房间”思维导图

使对外汉语教学贴近于学生的现实生活，与奥苏贝尔的有意义学习理论相契合，同时与二语习得领域中以建构主义及实用主义为基础的问题式学习（Problem-Based Learning）理念相一致，对学生及老师二者在学习中所处的位置及作用进行了全面的展现。

有意义学习相对于机械学习而言，奥苏贝尔主张教师“先行组织”作为教学的先行条件，和我们所说的“导入”概念类似，在将新知识引进之前，先对以往学习过的旧知识加以回忆及复习，同时在二者之间架起关联性桥梁，也就是所谓的实质性的联系，即是指新、旧语言符号或者概念相互间的关联。罗杰斯的意义学习理论提倡“以学生为中心”，学习活动应当和学生的实际生活及情感感受等加以关联，从而达成有助于促进学生成长、满足其心理需求的目的。老师的教学技能为学生提供学习条件和支持，使其收获主动愉悦的学习体验。这也是我们当前大力倡导的教学模式。实际上，笔者认为教师“先行组织”与“以学生为中心”通过完成具有现实意义的学习任务，将新学词汇与已知词联系起来构成语义网，以达到温故知新的目的。对于天性是玩的小学生来说，教师要做的就是设计一些看似“玩”的学习任务，引导学生在玩中学，如果不加以引导而是放任自流，就会

陷入混乱的境地。另外“教学相长”，笔者在教学中的很多灵感都来自与学生的互动，笔者始终尊重学生对汉语、对世界的探索，这种探索充满了创新和趣味，很值得教育从业者高度重视。

笔者的教学对象在结束三年多的学习之后应当能够掌握学过的汉语词汇。但实际上学生边学边忘，为此笔者提议学生尝试将词汇进行归类、比较，建立一个词库，即学生自己的汉语“语料库”，当需要表达时，可以较为方便地调用语料库中的词语。思维导图的分支的排布具有顺时针性，在形式方面的顺序性也与人的习惯比较契合，学生看着导图分支就可以一步步说出接下来要表达的语句。比起看起来一大片的线性的句子，思维导图更能帮助学生理出头绪。以课文《我的一天》为例，结合视频作业的方式，给学生布置任务，说说“我的一天”。学生需要组织的词语有：表时间的词语：早上、中午、下午、晚上、六点、七点等；名词：早饭、午饭、晚饭、午休、电视、游戏等；动词：吃、玩、看、打、起床、游泳、运动等；离合词：上课、洗澡、睡觉等。笔者将学生分两组，鼓励不同组的学生尽量用别组没有用过的词语。之前都是用手绘，本次笔者让学生尝试用软件创作思维导图，相对来说节省一些时间，能更快完成准备工作，也是因为笔者意在引导学生将更多的注意力放在汉语词汇的应用上，另外还能让学生有机会体验不同的思维导图创作方式，丰富他们的学习体验。

目前市面上有诸多软件都能够完成思维导图的制作，东尼·博赞的思维导图官网公布的相应软件是 iMindMap, 适用于 Mac 和 Windows, 但是只有付费版本。

其他可用的思维导图制作软件有 Thinking Space, ithoughts, Poplet 等，国内开发的软件有百度脑图、历程思维等。百度脑图是免费在线制作，画面简洁，易于操作。相信还有其他相关的软件，笔者在此不能一一穷尽。本论文中的思维导图，分别由笔者和学生手绘、用百度脑图、历程思维软件制作。图 10 是学生用百度脑图软件制作的《我的一天》思维导图。

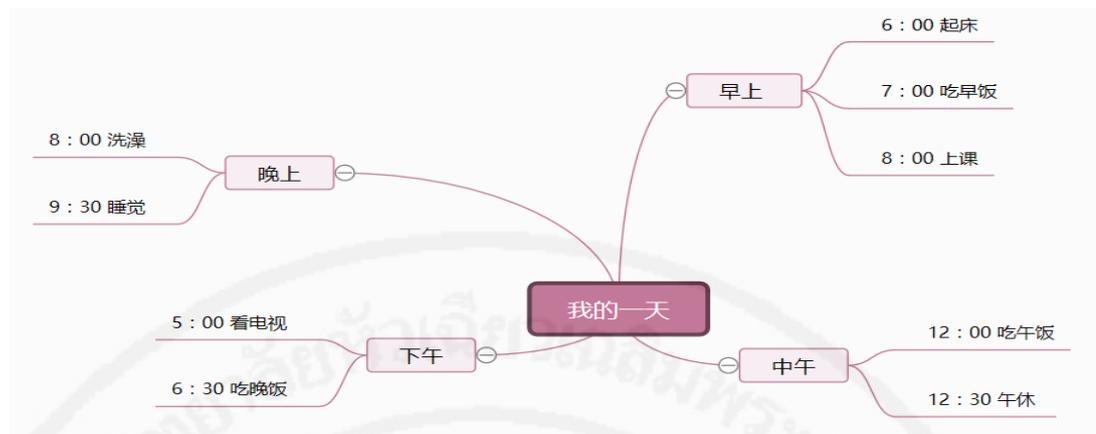


图 10 “我的一天” 思维导图电脑版

五、头脑风暴与思维导图结合

放射性思考是人类大脑的一种自然方式，在我们看到一幅图的时候，就能够产生丰富的联想，最先跳出脑海的应该是词语，比如看到“太阳”图片，可能想到的词有：暖和、热、大、亮、光、能量、晴天、花草树木、太阳能、太阳系、地球等等。如果是团队一起头脑风暴，可以联想到更多的词语。在对外汉语词汇教学中，我们不妨采用头脑风暴的方式，充分发挥学生的联想能力，用思维导图记录学生想到的词。笔者将学生分组分工，选出书写比较好的学生记录，其他同学分别负责画线条、检查修改等。

首先给出联想的对象“苹果”用中心图触发联想，有同学就很快说“甜”、有人跟上“不甜”、“红色”、“大”此时的词是随机的没有划分类型，教师马上在白板上将学生说出的词一一归类写在类属分支的子分支上，负责记录的学生立刻明白了教师的用意，随即开始按照类别记录。但是新的问题又来了，学生将词语分类有困难，尤其在其他学生很快说出一些词语后就更困难了，因为时间来不及。这时先折中一下，学生把可以记录的词尽可能记录下来，首轮头脑风暴结束之后将思维导图草稿画出。这时的思维导图画面很混乱，教师指导学生重新画一幅思维导图框架，并帮助学生列出类属分支，即确定基本分类概念。用图片和符号辅助讲解分类的概念，鼓励学生对每一种分类去思考尽可能多的词语。再依照刚才画出的草稿在第二幅思维导图框架上写上已想出的词语。学生书写、学生检查。教师启发学生想想还有什么词语可以补充，随即开始第二轮头脑风暴。参考第一轮头脑风暴想出的词语，学生可以想出更多词，这时的困难集中在汉语词汇量不足，学生脑海里的事物很丰富，但是无法用汉语说出。笔者让学生搜出图片，根

据图片在白板上写出汉语词语，让负责记录的学生誊写在他们的思维导图上。笔者的学生想出的与苹果相关的词语有：

颜色词：红、黄、绿；形容词（口味）：甜、酸、好吃、不好吃；

形容词（外形）：大、中、小；

产地：中国北京、美国纽约、英国伦敦、日本青森；

饮料/副食：苹果汁、苹果酱、苹果派、苹果醋、苹果干、苹果布丁；

动词：吃、咬、切、洗、买、卖；

游戏：切水果、苹果蹲；

电子设备：苹果手机、Ipad、Iwatch Imac、三星；

其他：歌曲小苹果、纽约、Apple pen.

在这部分的教学活动中，学生遇到了很多生词，笔者将听辨法与思维导图相结合，听辨的对象先为图和汉语词语，将意思与语音先行结合，之后创作思维导图，再添加汉语词汇，将意思与形式相结合。

在开展汉语词汇头脑风暴的时候应当选取具有较佳发散性的词汇。比如：各种形状、自然界的事物、水果、方位词等。

六、用思维导图复习汉语词汇

复习学过的词语可以有很多种方式，词卡、字卡（组词）、App 小程序、游戏等都是常规方法，教师可以根据实际情况来选择应用。那么如何应用思维导图来复习汉语词汇，笔者尝试用词云呈现词汇，让学生从词云中找出相关的词汇，并用思维导图整理词汇，画出体现自己思考过程的导图，这个过程可以检测学生学习的效果。

在对外汉语词汇教学中，词汇的来源可以丰富多样，不仅是从书本而来，更有趣的词汇应该来源于生活。笔者以话题的方式，确定核心词汇，以学过的旧词开始，在此基础上扩展新词。帮助学生理解新旧词之间的相关性。比如：不同国家的动物、不同国家的菜名、不同国家的节日、服装等。以上提到的几类词，都可以作为词云的来源，可以混在一起让学生选择整理。旨在加深学生对汉语词汇类属性的理解。

衡量学习者是否真正掌握一个词语要看他会不会应用。复习的另一个重点是词语搭配以及造句，造句涉及汉语语序，这对汉语作为二语及外语学习者来说一直是一个难点。传统的语序训练方法有：列出词语，让学生标序号，根据序号写句子，或者排列词卡练习等。

笔者尝试用思维导图来做词语搭配和语序练习，因为思维导图的另一个功能

是帮助学习者有序地组织信息，整理自己的思维。比如课文《我天天看电视》中有句子：“我天天看电视”、“我天天看电影。”、“今天的电视节目很好看。”学生常常说成：“我看电视(电影)天天”、“电视节目今天好看很”，因为学生的母语即泰语的语序有状语后置、定语后置等。当前，学生在汉语语序方面尚未完全掌握，而汉语词汇在形态上的变动较少，语序是汉语中的关键语法形式。完全一样的词汇，倘若句法结构关系或排列的次序不一样，那么其所呈现出的意思也完全不一样。“屡战屡败”和“屡败屡战”的故事就是一个典型，故而，不可轻视语序的训练。笔者在教学中先让学生按照传统方法将乱序的词标上序号。之后画出思维导图的结构但不写关键词，让学生听句子，选择词语写在思维导图上正确的位置，比如图 11 是等待学生完成的空白导图，图 12 是完成之后的导图。

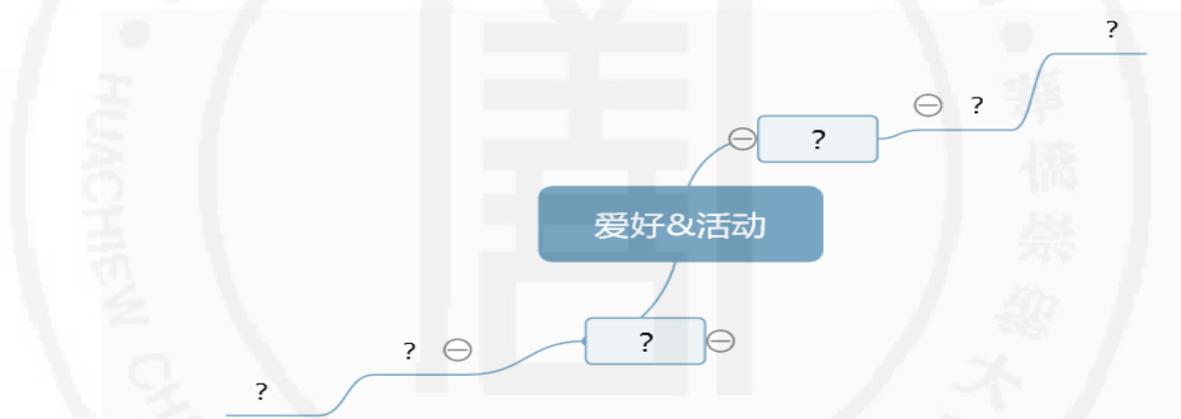


图 11 “爱好”空白思维导图

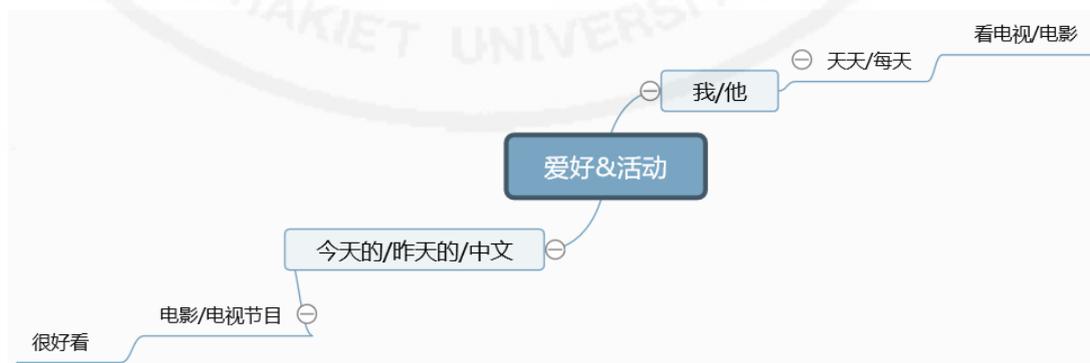


图 12 “爱好”思维导图

学生再回顾自己刚才对词语做的标号，检查是否正确。没有结合思维导图之前，学生的排序正确率很低，平均 5 个句子对 1-2 个。结合思维导图练习之后，过半的学生可以正确地全部完成 5 个句子。

笔者的学生对多层定语语序的学习也有困难，比如：“我们班有十一个美国人。”、“妈妈今天买了五个红（大）苹果。”学生往往比较迷惑定语的顺序。针对这类短语和句子，以“我们班有十一个美国人。”为例，笔者先划定中心语“人”，之后动宾搭配“有人”、加表领属关系的词语“我们班有人”、“我们班有十一个人”、“我们班有十一个美国人”。之后将思维导图的读图顺序反过来，从分支向中心图读，为了防止学生迷惑，笔者在思维导图的分支上标了数字，给学生清楚的提示，读的过程中可以添加、删除、替换相关定语或者其他句子成分。这样做一方面保持了思维导图中心词在中心位置的规则，另一方面清楚地表明了多层定语与中心语的逻辑关系，与中心语关系越密切的定语越靠近中心语。并且对思维导图和练习形式稍加改变可以给学生带来耳目一新的感觉，促进学生去探索汉语不同词序组合的更多可能性。图 13 是倒序阅读的思维导图。



图 13 倒序思维导图

笔者的学生因为年龄优势，汉语听力基础还不错，但是读、写、说就比较差了。笔者针对此问题，带领学生对汉语词汇进行复习之时，同时开展了多个技能的训练，譬如听、读等。以听力材料《我的家》为例，笔者综合了学生一个阶段的学习内容，将词汇编成短文，先让学生听一遍，有印象之后听第二遍，听第二遍过程中记录听到的关键词，写汉字有困难的学生可以先写拼音；之后笔者给学生一点时间根据记下来的关键词和记忆绘制自己思维导图，笔者将关键词写在白板上共学生选择。听力原文如下：

“我是泰国人，我家在曼谷。我家有五个房间，客厅里有沙发、电视、桌子。桌子上有水果、咖啡和茶，客厅里也有电脑。爸爸的房间里有书架，书架上有泰文书、法文书。弟弟不爱看书，爱玩电脑游戏。妈妈喜欢小猫，我家的小猫喜欢在沙发上睡觉。”

笔者在白板上分类写出词，让学生选择刚才听到的关键词并添加在自己的思维导图中：

泰国人、中国人、美国人、日本人；

家、学校、班、国；

北京、上海、广州、曼谷；

五个、八个、十个；

房间、客厅、饭厅、卫生间；

● 这里笔者只列举部分词语。课堂上通过听与读写结合，让学生将语音与思维导图、汉语词语相关联，使记忆的过程形象化、过程化，形成完整的记忆链条。

接下来学生画出自己的思维导图，笔者在此期间为其供应支持，譬如：读出白板上的词语，以问答的方式让学生找到正确答案；示范汉字书写的笔顺，巩固学生的记忆。

学生完成思维导图后，笔者再读一遍听力材料，学生看着自己刚才画的图，记住笔者说的句子；让学生看着图，复述刚才的听力原文，复述以小组合作的形式，可以每人说一个句子，也欢迎多说。

事实证明以上教学活动很有效，学生整堂课都在积极响应、思考，并且充分发挥了自己在汉语听、说、读、写综合技能上的最大能力，有一些优秀的学生做的非常好，让笔者感到莫大的鼓舞与欣慰。

本节集中阐述了笔者将思维导图在对泰国小学生汉语词汇教学中的具体应用，各小节分别论述了笔者按照不同的教学目标进行的教学设计与实践。3.2.1 节“语义场与思维导图结合”、3.2.2 小节“语素组词与思维导图结合”与 3.2.5 小节“头脑风暴与思维导图结合”实现教会学生观察汉语构词特点、认识汉语词汇之间的内在联系、增加词汇量的教学目标；3.2.3 小节“用思维导图教汉语词语搭配”、3.2.4 小节“创设交际环境与思维导图结合”与 3.2.6 小节“用思维导图复习汉语词汇”实现教会学生正确搭配应用汉语词汇、提高汉语交际能力、培养学生用汉语思维学习汉语的教学目标。

第三节 思维导图应用于教师备课

一、教师备课基本要求

邢福义认为，对外汉语这一学科存在两大特点，具体如下：其一，两属性。其本体属性是汉语，应用属性是对外教学；其二，三要素，即汉语、对外和教学。两大特点互相约束、高效结合，构成了此学科的内在线索即特有系统。（邢福义，1996）¹²

对于教师备课的基本要求，笔者认为学科之间是相通的，尤其是在当前教育学科之间互相交叉的大背景下，对外汉语教师的备课也应该紧跟时代步伐，但由于是“对外”，需要教师们在“备学生”方面再做的细致一些。需要对学生进行深度了解，获悉其家庭状况、学习水平及习惯、语言背景等。笔者所任教的学校开展综合课程（Integrate Curriculum）。早在上个世纪早期，德国的合科教学中首次提出了综合课程，提议对多个相互关联的学科进行整理合并，使其成为一个全新的学科，且涉及的范围更加广阔。比如本校的STEM课程，即科学（Science）、技术（Technology）、工程（Engineering）、数学（Math）教育总称。另外本校有英语沉浸式课程如数学课、科学课，但目前汉语还无法做到沉浸式。然而，就现实状况而言，此类教育已在美国得到了普遍认可，并且大范围运用到实践活动当中，诸多的汉语教育者也将其作为一个探究的关键方向。特别是美国的此类汉语教学模式深受领域内学者的重视。

笔者作为一线对外汉语教师，有意识地培养自己将汉语教育纳入学校整体教育学科体系的意识。根据通用备课的基本要求，将对外汉语教学备课的基本思路整理成思维导图，目的是提醒自己时刻参照标准开展教学工作。图 14 是笔者整理的对泰汉语备课基本要求思维导图

¹² 赵金铭.对外汉语教学概论[M].北京:商务印书馆,2004.



图 14 备课思维导图

二、用思维导图用于编写教案

如果以思维导图的发明人托尼·博赞的视角来看，传统的教案基本都是线性的，线性的文字具有埋没关键词、增加阅读量且不易记忆的缺点。如果我们需要快速查找信息，翻阅线性的教案的确会花费较多时间，并且可能很快忘记而增加重复翻阅的次数。试想一下一位经验不太丰富的新教师在讲课时需要查看一下教案，但是可能因为时间不允许、教师紧张、学生干扰等各种原因，教师不能在很短时间内查到自己需要的信息，有可能会立刻觉得窘迫不适，当然会影响授课的效果。针对此状况，思维导图是一个极佳的工具，能够帮助老师快速查找信息、提高教学效率、更从容地完成课堂教学。

教师可以把本课的教学目标用思维导图的形式展现给学生，教会一群心中有目标的学生，比教会心中无目标的学生要相对容易。教师也可以将课堂教学步骤画成思维导图以便课堂上随时查看，尤其是对低年级学生，需要几分钟就转换一个活动，有时候教师会遗忘其中的某个教学步骤，这是学生的损失，也是教师的遗憾。由于思维导图画面清晰、简洁，所呈现出来的教学步骤一目了然，教师很容易看到当前分支的关键词，可以在更短的时间内提取有关教学活动的信息，同时教师还可以顺便看到下一个教学步骤的关键词，从而提前做好相关的准备。

另外，有些教师被繁重的备课工作折磨，花很多时间写出长篇大论的教案来也许只是为了应付上级检查，在实际工作中也很少去查阅。这无疑是一种低效的备课方式，不如以更便捷高效的工具——思维导图来提高效率，节省老师的时间

及精力来规划出更具实用性及趣味性的课堂活动。

笔者所任教的学校每个年级有 6 个班级，意味着同样的课程，教师要讲 6 遍。实际情况远比想象的复杂。首先，班级学生的学习态度、学习习惯不尽相同，就是我们常常说的“班级风气”有差异。另外，泰国学校的各类活动很多，常常会占用汉语课的课时，导致班级之间学习进度不同。笔者教四、五、六三个年级共 18 个班级，需将其学习进度、测试完成度等全部记住。另外有些班级的学生常常缺勤，笔者需要找到这些学生单独补课、补考，工作量很大。此时用思维导图记录班级课程、测试进度非常有必要也非常高效，因为这类思维导图绘制非常简单快捷，可以随时查看更新进度，为笔者节省了大量的时间和精力。

第四章 思维导图应用于对外汉语词汇教学的评估与反思

第一节 思维导图应用于对外汉语词汇教学评估

一、思维导图教学实践的有效性

笔者在任教的泰国易三仓教会小学四年级六个班中随机选择了三个班作为实验组，每个班人数为 45 人左右，其余三个人数相当的班为控制组。对实验组和控制组的汉语考试成绩（满分为 20 分）进行前期对比统计分析，两组的期初考试平均成绩有 0.15 分的差距，控制组成绩略高但不显著。根据各班主任老师和任课教师反馈，四年级六个班的学习能力无明显差别。

应用思维导图对体验组进行为期一个学期 20 周的汉语教学，教学结束后对所有学生做期末测试，用 SPSS19.0 软件对测试结果进行配对样本 T 检验，检验结果见表 3:

表 3 实验组与对照组学习成绩比较

条目	前测			后测		
	实验组 (n=136)	控制组 (n=136)	t 值	实验组 (n=136)	控制组 (n=136)	t 值
成绩	11.42± 4.52	11.57± 4.86	0.281	14.58± 4.19	13.26± 3.97	2.779*

*表示对应 P 值小于 0.05

从上表能够看出，学习成绩前测时实验组的均值是 11.42，而控制组则为 11.57，均值检验对应的 t 值为 0.281， $p>0.05$ ，提示二者前测成绩的区别不是特别突出，故而可视作二者此成绩的水平相同。在学习成绩后测时二者的均值依次为 14.58、13.26，均值检验的 t 值为 2.779，对应的 p 值 <0.05 ，提示二者的后测成绩的区别较为突出，且前者比后者高出许多，故而可视作前者此成绩比后者更为优秀。

在对实验组的汉语教学中，笔者在完成词汇的常规讲解之后，要求学生画出所学汉语词汇的思维导图，并且将词汇搭配与应用展现出来，同时会对自己的思维导图进行阐释。最初由笔者展示范例思维导图，学生参考，绘制的图可以和范

例导图一样，但更鼓励学生融入自己的创意和想法。绝大部分的思维导图都是手绘，要求学生必须留出足够的空间用汉字写词汇，不允许写拼音。而对控制组依旧采用常规词汇教学和练习，要求学生朗读记忆并抄写所学汉语词汇。

对于实验组和控制组的测评，笔者根据学生平日的词汇测验成绩及期末考试得分，来对实验组的学生是不是能够习得更多的汉语词汇且对其无误应用进行证实。

从配对样本 T 检验能够得知，在汉语教学活动当中对思维导图加以运用，可以显著提升学生的成绩，即思维导图对于学生汉语学习成绩的提高具有正面影响。

二、学生用思维导图学习汉语词汇的体验

笔者对所任教的泰国易三仓教会小学四年级使用过思维导图学习汉语的学生做问卷调查（问卷见附录 2），了解学生的使用体验以及思维导图对其汉语学习的影响。调查问卷设计考虑到学生的年龄在 9-10 岁、注意力集中时间不长、问题不能设置太深等因素，共设有 8 个问题，并配有泰语翻译。其中第 1-3 题获悉学生对思维导图的大致印象和认可度；第 4-6 题了解汉语词汇思维导图对学生认知和记忆汉语词汇的作用；第 7-8 题获悉学生创作思维导图的意愿及能力。答题选项一般为 3 项，全部问卷为纸质打印问卷，再一一录入 Excel 表格统计分析。收集问卷共 130 份，调查情况如表 4：

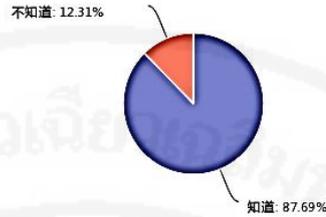
表 4 学生对思维导图的使用体验问卷统计

	N		统计量			
	有效	缺失	均值	标准差	极小值	极大值
Q1	130	0	1.12	.330	1	2
Q2_A1	130	0	.98	.151	0	1
Q2_A2	130	0	.21	.407	0	1
Q2_A3	130	0	.52	.501	0	1
Q3	130	0	1.85	.590	1	3
Q4	130	0	1.57	.715	1	3
Q5	130	0	1.90	.914	1	3
Q6	130	0	1.86	.478	1	3
Q7	130	0	1.70	.538	1	3
Q8	130	0	1.36	.726	1	3

Q1: 你知道思维导图是什么吗?

你知道思维导图是什么吗?

答题人数 130



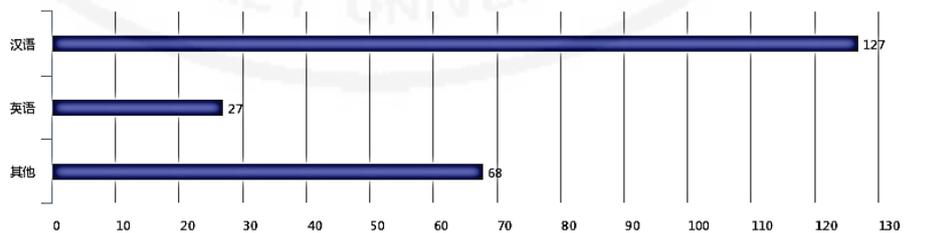
选项	回复情况
知道	114
不知道	16

在样本的 130 个有效个体中,有 114 位同学知道思维导图,占到总体的 87.7%。回答情况的平均值、标准差、极大值、极小值分别为 1.12、0.33、2、1, 样本均值的代表性较强, 可以表示总体的一般水平。认为极大部分的学生选择是靠近集中于 1 的 (114 位选择了 1, 占总体 87.6%), 认为是了解思维导图的。

Q2: 你用思维导图学过什么课呢?

你用思维导图学过什么课呢?

答题人数 130



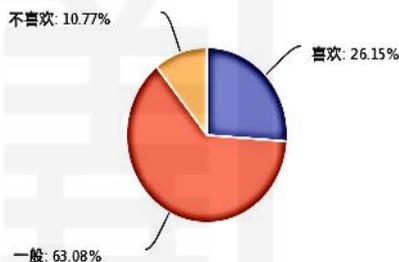
选项	回复情况
汉语	127
英语	27
其他	68

在样本的 130 位学生中有 127 位用思维导图学习过汉语，27 位用思维导图学习过英语，68 位用思维导图学习过其他科目。三者间的比较一目了然，首先可以说明在汉语学习上思维导图基本得到了应用，在英语上应用较少，在其他科目上有不同程度的应用。第二题的回答收集情况可以检验第一题的问题有效性，可以认为绝大多数的学生是了解思维导图的，而且有不同程度的被应用于学习。

Q3: 你喜欢用思维导图学习汉语吗?

你喜欢用思维导图学习汉语吗?

答题人数 130



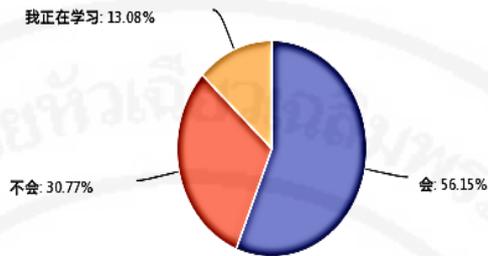
选项	回复情况
喜欢	34
一般	82
不喜欢	14

从描述性统计表可见，第三题回答情况的平均值为 1.85，标准差为 0.59，极大值、极小值依次为 3、1，提示此题样本回答分布的离散状况不高，均值具有十分突出的代表性，可认为大多数学生对该题的选择集中于 2（82 位选择了 2，占 63.08%），认为其对思维导图的总体态度是一般以上，并不反对以此来完成相应的学习。

Q4:用思维导图之后，你会观察汉语词汇的特点了吗？

用思维导图之后，你会观察汉语词汇的特点了吗？

答题人数 130



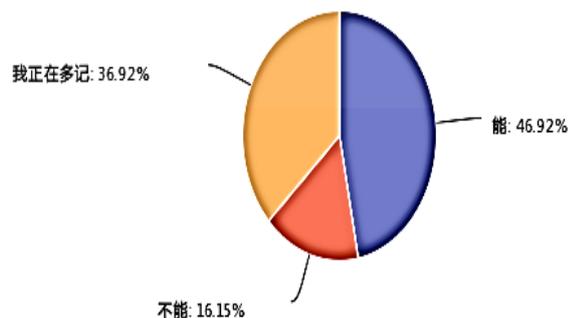
选项	回复情况
会	73
不会	40
我正在学习	17

从描述性统计表中可知，第四题回答情况的平均值、标准差、极大值、极小值依次为 1.57、0.914、3、1、2。结合标准差，说明第四题样本回答分布的离散程度不高，均值代表性比较显著，可认为思维导图对学生观察汉语词汇的特点是有所帮助的。问卷反馈用思维导图学习后，会观察汉语词汇特点的有 73 人，占样本总量 130 的 56.2%。提示思维导图有助于提高学生对汉语构词的认知。

Q5:用思维导图之后，你能记住更多汉语词汇了吗？

用思维导图之后，你能记住更多汉语词汇了吗？

答题人数 130



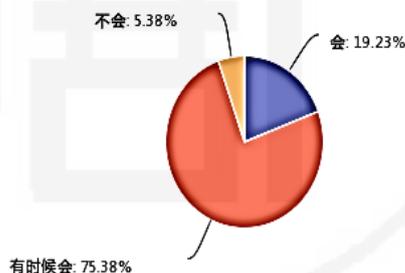
选项	回复情况
能	61
不能	21
我正在多记	48

在描述性统计表中, 130 位学生有约 76%认为使用思维导图可以帮助他们记住更多词汇, 另外 37%表示正在多记词汇。结合 Q4 的回答情况, 我们可以相信, 使用思维导图, 可以促进学生通过观察汉语词汇的构词方式, 加深认知, 从而记住更多的汉语词汇。

Q6:用思维导图之后, 你会对照学过的词汇来记忆新的词汇吗?

用思维导图之后, 你会对照学过的词汇来记忆新的词汇吗?

答题人数 130



选项	回复情况
会	25
有时候会	98
不会	7

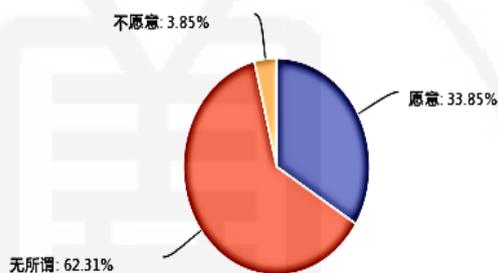
从描述性统计表可知, 共有 98 位学生认为运用思维导图有时候可以帮助他们对照旧词学习新词汇, 占到样本总量的 75.4%。样本总体的均值、标准差、极大值、极小值依次为 1.86、0.478、3、1。在确保较小离散程度的前提下, 认为样本均值的代表性比较显著, 学生选择集中于 2。认为大多数学生在使用思维导图后能够结合旧词来学习记忆新词汇。

选项	回复情况
愿意	44
无所谓	81
不愿意	5

Q7:你愿意和同学一起画汉语词汇思维导图吗?

你愿意和同学一起画汉语词汇思维导图吗?

答题人数 130

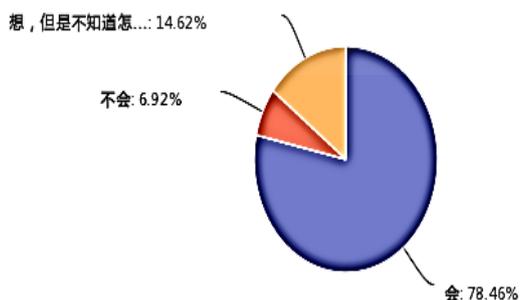


从描述性统计表反映知,有 44 位学生表示愿意,81 位表示无所谓,分别占到样本总体的 33.8%和 62.3%,均值、标准差、极大值、极小值分别为 1.70、0.538、3、1。提示对于合作绘制思维导图的方式大部分学生都是接受的。笔者在整理问卷的过程中,发现选择“愿意”的多数学生在 Q4-Q6 中回本选择了选项 1,即会观察汉语词汇的特点、能记住更多汉语词汇、会对照学过的词汇来记忆新词汇。

Q8:你会不会创作自己的汉语词汇思维导图?

你会不会创作自己的汉语词汇思维导图?

答题人数 130



选项	回复情况
会	102
不会	9
想，但是不知道怎么做。	19

从描述性统计表反映知，学生有 102 位表示会创作思维导图，19 位表示想创作思维导图但不知道如何入手，仅有 9 位表示不会创作。样本总体均值、标准差、极大值、极小值依次为 1.36、0.726、3、1。在较少离散程度保证下，认为样本均值的代表性是显著的，总体是集中靠近 1 的（102 位选择了 1，在总体中占到了 78.5%），也就是说大部分同学都会画思维导图，且将其用在汉语词汇的学习当中，由此可见，其为一个较佳的工具，学生基本上都会运用，且对于汉语词汇的学习有帮助。

第二节 思维导图应用于汉语词汇教学的反思

一、在增加学生词汇量方面

对于初级阶段的学生，尽量多积累基本的词汇量是必要的，比起传统的读、背诵、抄写词语，思维导图能够比较理想的与汉语词汇表意类聚形成语义场相结合，也能很好的帮助学生发挥他们的想象力，根据学过的旧词扩展，学生可以很快理解掌握新词，有些学习能力强的学生，可以自己扩展出相关词语。

在实际教学中，多数情况下笔者让学生手绘思维导图，意在通过手、眼、脑的协同工作，实现思维可视化的目的，增强学生对汉语词语的理解。但是手绘思维导图中的图片花费时间比较多，有时候学生的注意力不能很好的集中，课堂节奏比较松散。另外对更高年级的学习者来说也没有必须绘制图片的必要。针对这点，笔者建议与学生一起建立图片库，提前准备好常用图片，未准备的图片可以手绘，把课堂时间主要用在思维的形成和之后的演练上。

二、在提高学生汉语交际能力、培养汉语思维方面

笔者用思维导图展示汉语词语的搭配，如名量搭配、动宾搭配、以及用思维导图进行语序训练，旨在教会学生正确应用所学词汇，并对汉语词汇的系统性及整体性结构有一个基本的认识。在教学中笔者对学生的训练基本集中于个人叙

述，在对话的训练上比较薄弱。在今后的教学中，笔者将尝试将思维导图应用于组织对话中，在师生、生生互动中营造交际环境，进一步训练学生的汉语表达技能，提高交际能力。

马克思指出，语言是思维的要素，同时也是思想的直接现实。¹³习得掌握一种语言的经过，也就是对其背后思维加以获悉的一个过程，是思维运作的一种。要准确恰当地表述一种语言，就应当依照该语言的思维方式，否则由于受到母语迁移的影响，始终使用母语的思维方式来对目的语进行学习，则必然出现语言偏误。

所谓“思维方式”，是什么呢？就是“文化传统中，那些长久地稳定地普遍地起作用的思维方法、思维习惯以及对待事物的审视趋向和众所公认的观点，即可以看做是该民族的思维方式”¹⁴西方人的思维更加倾向于抽象性，对于剖析与分析更为看重。东方人擅长形象具体思维，命名事物从直观上整体把握，把人与自然界的其他事物进行类比。汉语思维的一大特点是形象性，汉字体系的象形特点是形与表义及表音结合，汉语词汇构词法主要是复合法，词语之间通常以一类相关照，有着大量的同义词。汉语形象化的表现方式和思维导图将知识图像化的理念相合，东尼·博赞认为人类大脑有读图的本能，图像可以自动地吸引眼睛和大脑的注意力。而儿童更是对色彩缤纷的图像尤为有兴趣，思维导图通过图片、彩色的线条、类似人脑神经细胞结构的布局，使学习者感到愉悦，并产生丰富的联想。思维导图的中心图就是一切生发的起点，从中心图向外放射的分支是有序组织思维的体现，每个分支上的词或词组都会引发新的含义和联想。

小学生的认知能力有限，在学习一门外语时，需要教师帮助他们建立语言的基本概念，形成一种快速而直接的能力，从而对汉语语言文字进行感悟，也就是我们平日所言的“语感”。它的建立囊括了多个方面的经验，譬如心理经验、生活经验等，同时还涵盖了多个因素，譬如理解水平、思维发散能力等。“不积跬步，无以至千里。”建立语感正应该从积累词汇开始，记忆词汇有时候的确需要付出比较辛苦的努力，传统的机械学习强调多读、背诵、抄写等，“熟能生巧”是借助对重复次数的加大来促成记忆。而使用思维导图的结构能够帮助学生建立汉语词汇网络系统，在大脑认知中建立一个可以被“激活”的节点，发挥学生天然具有的联想能力，并在教师的帮助下归纳分析所学内容的规律，把此类思考能力加以内部消化，从而变为自己独有的学习方法。

英国教育学家 Vygotsky (2006) 认为小孩子在最初学语言时就开始不自觉地学习思维习惯，思维与语言相互发展及融合，学习语言的同时也学习了思维方式。

¹³ 景超.在对外汉语教学中如何培养美国学生的汉语思维方式[D]. 华东师范大学硕士学位论文, 2011.

¹⁴ 张岱年, 陈中英等.中国思维偏向[M].北京:中国社会科学出版社,1999.

第三节 思维导图应用于对外汉语词汇教学的局限性分析

一、思维导图的形式比较单一

尽管笔者和很多使用者一样，认为思维导图是个很好的学习工具，但是我们对任何事物都应该具有批判性的思考。思维导图本身存在形式单一的局限性，也不是万能的工具，无法满足汉语词汇教学中所有的需求。因为汉语词汇是一个开放系统，汉语词类的划分仍存在分歧，各家所依据的分类标准不同。其次。汉语的词本身大多数都不存在形态依据，而在对其划分的时候主要基于具体的功能。但是，汉语关键实词的功能并非仅有一个，换言之，也就是说词类与句法成分二者间不存在一对一的对应关联性。¹⁵教师不能依赖思维导图教所有的汉语词汇、不能套用同一种模式，可以在具体教学目标下综合运用恰当的图形图式，如概念图、鱼骨图、知识树等。正如北京师范大学的赵国庆所说要合理选择图式，使教学效果最优化。

二、思维导图的绘制规范度不足

东尼·博赞——思维导图的创造者对相应的绘制规则进行了清晰地说明，即：中心图是必须存在的，且有三个颜色，从而使视觉及大脑都被牢牢吸引；整个思维导图里均需使用图像，促进使用者更加关注现实生活，进而在描述实际事物的时候更加得心应手，对自己的感官能力加以开发¹⁶；图像和词汇的周围要有层次感，层次使事物“突显”出来，使人容易记住，也便于交流，类似于绘制出三维视觉效果来强调最为重要的一些因素；要在绘制思维导图中用通感，在图中使用一些有关视觉、听觉、味觉、触觉等，这一点来自于文学作品的启发。好的文学作品中运用通感这一修辞手法增加趣味性和影响力，实际上也是通过建立图式来加深读者的印象，因此有必要将通感运用到思维导图中来帮助绘制者记住自己所整理的知识点；字体、线条和图像的大小尽量多一些变化，旨在绘制出“运动感”，关键字的字号大小和它距离中心图的距离保持一致，距离中心图越近的关键词字号越大，反之字号越小，以便区分主次，增加可读性；思维导图的分支之间、关键词之间要间隔有序，结构分明，以便后期可以添加其他需要补充的内容，看起来也更加美观。这些绘制规则不是为了用生硬的秩序固化思维导图的形式，而是为了避免过度随意自由而产生混乱，削弱记忆效果。

¹⁵ 黄伯荣，廖序东. 现代汉语[M]. 北京：高等教育出版社，2007.6

¹⁶ 东尼·博赞，巴利·博赞. 思维导图[M]. 卜煜婷，译. 北京：化学工业出版社，2015 (1).

在实际教学中笔者对思维导图的绘制规则没有做到一贯一致，基于实际需要或者绘制当时的条件所限，常常是打破思维导图的绘制规则来绘图。笔者的学生更是按照自我的想象力绘制，虽然笔者提示过相关的规则，但仍不能一一执行，或者执行的不到位。但在绘制汉语词汇思维导图的初期，笔者允许给学生一点“试错”的余地，留给學生更多探索的空间。在今后的教学中，还是应该规范地绘制，待培养出熟练的绘制技巧，能够很自然地用思维导图组织汉语词汇以及短语时，可以“改编”，建立自己的思维导图风格，开发自己的创造力。

三、集体思维导图学习的不足

集体思维导图可以用来促进小组成员合作学习，非常适合将学习能力有略微差别的学生组合在一起。因为在对外汉语教学中，由于学生的家庭背景不同、学习习惯及兴趣不同、接受能力不同等因素，学生的水平参差不齐，分层教学的需求越来越强烈。笔者所任教的小学班级人数比较多，每个班有 40 多人，想要成功地做到分层教学有相当的难度。故而，学生互助合作学习就显得十分关键，在学习应用思维导图期间，笔者尝试将学生分成多个小组画出自己的思维导图，有些学生很积极，愿意在该过程中承担绘图或者书写关键词的工作，有些成员就比较被动。通常积极的学生都是有能力独立绘制思维导图的，而被动的学生其行为背后的因素要更复杂些。有的是暂时没有思路，有的是任务不合自己的心意，比如想涂色，可是只剩下书写关键词的任务了，有的是怕自己出错，有的就是缺少热情等。在本章的第一节针对 130 位学生的调查问卷 Q7“你愿意和同学一起画汉语词汇思维导图吗”，有 81 位学生选择“无所谓”，占样本总数的 62.32%，有 5 位选择“不愿意”。

集体学习思维导图无疑可以提高学习效率，在共同创造思维导图的过程中小组成员有机会展示自己的灵感、思想。小组成员相互间开展头脑风暴，互换想法，有机会了解他人的思想，同时对自己产生一定的启发。借助思维导图的互动来使学生的汉语词汇量不断累积提升，从而使其在汉语学习方面更具自信。

绘制集体思维导图的过程本身也比较好玩，学生在汉语课堂上能够运用自己爱玩的天性来学习，对于他们来说是一次积极、愉快的体验。

笔者将在今后的对外汉语教学中更多地运用集体思维导图，不断充实汉语学习的内容，丰富学生的学习体验。

结 论

本次研究是基于前人研究的基础之上，将思维导图实际应用于对泰国小学生汉语词汇的教学中。经过 20 周的教学实验论证，思维导图对提高学生汉语学习成绩有显著的正面影响。同时本研究建议教师常用思维导图作为备课、写教案、记录教学情况的工具，提高工作效率。

研究结果显示：

- 一、思维导图能够提高学生学习兴趣、帮助学生增加汉语词汇量。
- 二、思维导图能够帮助学生观察汉语词汇的特点、理解汉语词汇体系。
- 三、思维导图能够帮助学生更好地理解并运用汉语词汇，正确地用汉语表达思想，提高汉语交际能力。

本研究的创新点在于：

- 一、应用思维导图开展对泰国汉语词汇教学，在教学方法上做出新的尝试。
- 二、用思维导图梳理汉语词语搭配及语序，增强学生汉语表达技能，提高交际能力。

笔者对思维导图的应用仅仅局限于在对外汉语词汇教学上，还不能真正体会这种思维工具的力量，在今后的教学工作中，笔者会尝试将思维导图应用于对外汉语听力、阅读及写作教学中，以使学习者的汉语综合技能得到切实提升。

参考文献

一、专著、学位论文、期刊

- [1] 陈敬玺. 国际汉语语言交际能力论[D]. 陕西师范大学, 2012.
- [2] 陈琳, 王琳莉, 吴门吉. 语义相关与语义不相关词汇教学在对外汉语学习中的作用[J]. 华文教学与研究, 2016(2).
- [3] 东尼·博赞, 巴利·博赞. 思维导图[M]. 卜煜婷, 译. 北京: 化学工业出版社, 2015(1).
- [4] 东尼·博赞. 提高语言智能的10种方法[M]. 张霞, 译. 北京: 外语教学与研究出版社, 2005(4).
- [5] 东尼·博赞. 博赞儿童思维导图[M]. 索析, 译. 上海: 华东师范大学出版社, 2016(1).
- [6] 东尼·博赞. 博赞学习技巧[M]. 卜煜婷, 译. 北京: 化学工业出版社, 2015(1).
- [7] 丹尼尔·西格尔, 蒂娜·佩恩·布赖森. 全脑教养法[M]. 周玥, 李硕, 译. 浙江: 浙江人民出版社, 2013(4).
- [8] 葛本仪. 汉语词汇研究[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2006(7).
- [9] 顾广灿. 语境在对外汉语同义词教学中的运用[D]. 湖南大学硕士学位论文, 2014.
- [10] 何珊珊. 语义场理论与对外汉语词汇教学[D]. 山东师范大学硕士学位论文, 2013.
- [11] 胡美静. 试析留学生汉语词义获得中的语素意识[D]. 北京语言大学硕士学位论文, 2009.
- [12] 黄伯荣, 廖序东. 现代汉语[M]. 北京: 高等教育出版社, 2011(6).
- [13] 季狄. 从思维方式的转换看汉语量词习得[J]. 考试周刊, 2009(33): 24-25.
- [14] 景超. 对外汉语教学中如何培养美国学生的汉语思维方式[D]. 华东师范大学硕士学位论文, 2011.
- [15] 李若. 汉民族的思维特点与对外汉语词汇教学[D]. 南京师范大学硕士学位论文, 2011.
- [16] 李缤娜. 基于思维导图的小学英语词汇教学[D]. 广州大学硕士学位论文, 2016.
- [17] 李满月. 思维导图应用于汉语词汇教学[D]. 辽宁大学硕士学位论文, 2011.

- [18] 李先银, 吕艳辉, 魏耕耘.国际汉语教学词汇教学方法与技巧[M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2015(9).
- [19] 孙易新.思维导图应用宝典[M]. 北京: 北京时代华文书局,2015(1).
- [20] 宋文杰. 汉语词汇上下位关系获取及其应用研究[D].南京师范大学硕士学位论文, 2015.
- [21] 田立宝. 汉语水平词汇等级大纲-词语义项分布调查研究[D]. 硕士学位论文, 厦门大学, 2008.
- [22] 王玲玲. 思维导图在语文课堂的实用性探究[D]. 吉林师范大学硕士学位论文, 2012.
- [23] 王思佳. 思维导图在小学英语词汇教学中应用的实证研究[D].渤海大学硕士学位论文, 2016.
- [24] 王宇飞. 运用思维导图提高小学生的思维能力[J].科技信息, 2012 (1) .
- [25] 吴帝德. 思维导图宝典: 好看又好用的导图大全集[M]. 北京:中国纺织出版社, 2017 (1) .
- [26] 张岱年, 陈中英等.中国思维偏向[M].北京:中国社会科学出版社,1999.
- [27] 张立燕. 汉语要素中的形象思维和整体思维特质 [J]. 语文学刊,2010(01):125-126.
- [28] 赵国庆. 别说你懂思维导图[M]. 北京: 人民邮电出版社,2015(3).
- [29] 赵迎迎. 思维导图与对外汉语汉字教学[D].辽宁大学硕士学位论文, 2013.
- [31] 赵国庆. 概念图、思维导图教学应用若干重要问题的探讨[J]. 电化教育研究, 2012 (5) .
- [32] 张和生. 利用汉语义类进行词汇教学的实验报告 [J]. 世界汉语教学, 2008 年第 4 期 (总第 86 期) .
- [33] 郑奕珺. 网络对外汉字教学中的联想教学法对学生学习汉字的影响[D].浙江大学硕士学位论文, 2011.
- [34] Brett D • Jones. The Effects of Mind Mapping Activities on Students' Motivation[J]. International Journal for the Scholarship of Teaching and Learning, 2012(1).
- [35] D.Hallen & N.Sangeetha.Effectiveness of Mind Mapping in English Teaching Among VIII Standard Students[J].i-manager' s Journal on English Language Teaching. 2015, 10.
- [36] Melissa • Mendelson. Collaborative Mind Mapping[J]. English Teaching Forum. 2016.

二、网络文献

[1] 东尼·博赞思维导图官方网站.

<http://www.thinkbuzan.com/training/> 2017.9

[2] 孔子学院, 2017 年第二期.

http://www.hanban.edu.cn/article/2017-10/16/content_701513.htm

2018.3



附录

附录1 思维导图应用于汉语词汇教学——针对教师的问卷

亲爱的老师：

您好！本问卷为了解思维导图(mind map)在语言教学(汉语/英语)中的作用，麻烦您按照实际情况依次回答下列问题。本问卷仅作为教学研究使用，非常感谢您的配合！

1. 您的教龄？

A 0-3年 B 3-5年 C 5-8年 D 8年以上

2. 您的教学对象？

A 幼儿园 B 小学 C 中学 D 大学及以上

3. 您的学生学语言(汉语/英语)多久了？

A 0-1年 B 1-3年 C 3-5年 D 5年以上

4. 您了解思维导图吗？

A 不了解 B 接触过 C 了解 D 很熟悉

5. 您是怎么知道思维导图的？

A 通过这份问卷 B 网络 C 朋友介绍 D 看书 E 其他

6. 您在教学或备课中用过思维导图吗？

A 没有 B 听说不错，正打算用。 C 用过 D 常用

7. 您觉得学生喜欢用思维导图学习语言吗？

A 不喜欢 B 无所谓 C 有少部分学生喜欢 D 有大部分学生喜欢

8. 您觉得思维导图对**词汇教学**有帮助吗？

A 没有 B 有一些帮助 C 有很大帮助

9. 您认为思维导图对备课有帮助吗？

A 没有 B 有一些帮助 C 有很大帮助

10. 您更愿意用手绘思维导图还是软件制作思维导图？

A 手绘 B 软件 C 无所谓 D 分情况

11. 您觉得学生什么时候需要用到思维导图（可多选）？

A 学习及复习词汇时 B 阅读理解时 C 梳理知识点时
D 拟写作提纲时 E 其他

12. 您觉得思维导图适用于什么学习阶段的学生？

A 零基础起 B 初级阶段 C 中高级阶段 D 任何阶段

13. 用过思维导图的学生，觉得它对**学习词汇**有帮助吗？

A 没觉得有帮助 B 有些帮助 C 有很大帮助

14. 您身边有同事或朋友在使用思维导图学习或者工作吗？

A 没有 B 有，不多。 C 很多人在用

15. 用过思维导图的朋友，觉得它怎样？

A 一般 B 有点用 C 很好

16. 您希望更多的学生使用思维导图**学习词汇**（汉语/英语）吗？

A 无所谓 B 希望 C 不希望

17. 您觉得思维导图有什么不足吗？

A 形式单一 B 画面空间有限，关键词太多放不下。
C 手绘太麻烦 D 用不习惯

18. 您在教学中会根据情况改变思维导图的形式吗？

A 不会。严格按照它的特征来使用。 B 会，根据教学内容。
C 能不改变就不改变

附录 2 思维导图应用于汉语词汇教学——针对学生的问卷

亲爱的同学：

你好！谢谢你帮助老师完成问卷！本问卷只用于教学研究，请在符合你真实想法的选项前画“√”。第 2 问如果有其他回答，请写在横线上。

1. 你知道思维导图是什么吗？คุณทราบหรือไม่ว่าmind mapคืออะไร
A 知道 ทราบ B 不知道 ไม่ทราบ
2. 你用思维导图学过什么课呢？คุณเคยใช้mind mapเรียนวิชาอะไร
A 汉语 ภาษาจีน B 英语 ภาษาอังกฤษ C 其他 อื่นๆ (_____)
3. 你喜欢用思维导图学习汉语吗？คุณชอบเรียนโดยใช้mind mapหรือไม่
A 喜欢 ชอบ B 一般 เฉยๆ C 不喜欢 ไม่ชอบ
4. 用思维导图之后，你会观察汉语词汇的特点了吗？
A 会 สามารถ B 不会 ไม่สามารถ C 我正在学习观察
5. 用思维导图之后，你能记住更多汉语词汇了吗？
A 能 B 不能 C 我正在努力多记
6. 用思维导图之后，你会对照学过的词汇来记忆新的词汇吗？
A 会 B 有时候会 C 不会
7. 你愿意和同学一起画汉语词汇思维导图吗？คุณยินยอมวาดmind mapกับเพื่อนนักเรียนของคุณหรือไม่
A 愿意 ยินยอม B 无所谓 ยังไงก็ได้ C 不愿意 ไม่ยินยอม
8. 你会不会创作自己的汉语词汇思维导图？คุณสามารถสร้างmind mapของตัวเองได้หรือไม่
A 会 สามารถ B 不会 ไม่สามารถ
C 想，但是不知道怎么做 อยาก,แต่ไม่รู้จะวาดอย่างไร

附录 3: 期末考试试卷

本试卷分三部分:

第一部分: 选择 1-20 题, 每题 0.5 分, 共 10 分;

第二部分: 阅读 21-25 题, 每题 1 分, 共 5 分;

第三部分: 书写 26-30 题, 每题 1 分, 共 5 分。

本试卷总分为 20 分, 12 分及格, 15 分及以上良好, 17 分及以上优秀。

第一部分 单选

Single Choice

1-20 题 (每题 0.5 分, 共 10 分。)

1. 我会踢_____。()

A 网球 B 羽毛球 C 篮球 D 足球

2. 我上小学四年级, 是_____。()

A 学生 B 老师 C 医生 D 网球运动员

3. 我会打篮球, 也会_____。()

A 打网球 B 吃饭 C 打人 D 睡觉

4. 我叫小海, 我的_____是看书。

A 喜欢 B 爱好 C 欢乐 D 喜好

5. 我的爸爸在医院工作, 他是_____。()

A 游泳运动员 B 工程师 C 画家 D 医生

6. 护士在_____工作。

A 学校 B 医院 C 商店 D 工厂

7. 哥哥喜欢科学, 他想做_____。()

A 科学家 B 作家 C 演员 D 教师

8. 小海_____看电视。()

A 天天 B 春天 C 晴天 D 冬天

9. 昨天的电视节目_____。()

A 很看 B 好很 C 很好看 D 好看很

10. Ann 想去北京, 北京在_____。()

A 日本 B 中国 C 泰国 D 美国

11. 爸爸 _____去上海? ()

A 什么 B 怎么 C 多么 D 那么

12. 我想坐 _____ 去加拿大。()



A 飞机 B 火车 C 地铁 D 自行车

13. 姐姐不会开车，她 _____ 去图书馆。()

A 开车 B 坐汽车 C 坐火车 D 坐飞机

14. _____, 电影院在哪儿? ()

A 请看 B 请坐 C 请问 D 请听

15. 汽车站在 _____ (front)。()

A 前边 B 左边 C 右边 D 那边

16. 飞机场在 _____ (east) 边，往 _____ 走。()

A 东，东 B 左，左 C 西，西 D 后，后

17. 火车站在饭店 _____。(side) ()

A 南边 B 中间 C 运动场 D 旁边

18. 他的姐姐今年十三岁，他比姐姐小两岁，他今年多 _____。()

A 高 B 大 C 小 D 少

19. Mike 是英国人，他从小会说 _____。()

A 汉语 B 法语 C 英语 D 泰语

20. 我的哥哥 _____ 我高。()

A 好 B 大 C 多 D 比

第二部分 阅读

Reading

21-25 题(每题 1 分, 共 5 分。)读对话, 选择正确的答案。

Read the dialog and choose the correct answer.

A: 你多大?

B: 我今年十一岁。

A: 你会说汉语吗?

B: 我会说汉语。

A: 你喜欢艺术吗?

B: 我喜欢艺术, 也喜欢运动。

A: 你每天几点起床?

B: 我每天早上六点起床。

A: 你星期六做什么?

B: 我星期六和爸爸妈妈去看电影。

21. 你今年多大? ()

A 十岁 B 十一岁 C 十二岁 D 九岁

22. 你会说 ()。

A 汉语 B 泰语 C 英语 D 法语

23. 你喜欢艺术, 也喜欢 ()。

A 音乐 B 画画 C 运动 D 学习

24. 你每天早上 () 起床。

A 七点 B 五点 C 六点 D 七点半

25. 你星期六去 ()。

A 吃饭 B 睡觉 C 喝咖啡 D 看电影

第三部分 写作

Writing

26-30 题(每题 1 分, 共 5 分。)

26. 天天/电视/爸爸/看

_____。

27. 个/我们/班/三十五/有/学生

_____。

28. 会/网球/哥哥/打; 足球/踢/会/也

_____。

29. go to the classroom.

_____。

30. Father goes to Beijing by plane.

_____。

—结束—

附录 4 学生期初期末成绩

四年级期初成绩（满分 20 分）													
学号	1班	3班	5班	2班	4班	6班	学号	1班	3班	5班	2班	4班	6班
1	18	9	4	12	13	13	24	9	5	13	6	10	7
2	5	8	10	13	6	16	25	19	17	9	9	8	7
3	10	7	6	16	9	15	26	16	16	20	6	15	7
4	10	3	14	11	6	7	27	17	19	5	10	8	10
5	16	10	9	14	3	8	28	20	14	19	13	18	10
6	11	15	9	13	15	16	29	20	16	15	15	7	13
7	19	15	6	12	11	20	30	13	14	9	13	16	14
8	19	12	14	7	8	15	31	18	13	17	16	18	7
9	9	13	7	4	15	14	32	18	10	3	14	12	14
10	12	11	19	12	18	17	33	18	4	14	13	10	5
11	13	20	10	19	9	13	34	4	17	13	6	8	11
12	13	6	14	9	14	11	35	8	7	14	19	18	18
13	12	17	16	8	7	20	36	17	18	6	9	16	16
14	12	3	10	4	4	17	37	7	12	12	15	16	18
15	9	9	17	17	7	7	38	11	18	17	18	18	6
16	5	4	17	7	8	11	39	14	14	3	15	14	9
17	4	4	6	15	8	11	40	4	14	17	7	18	8
18	10	13	3	7	11	8	41	6	8	5	20	12	20
19	7	12	9	16	12	11	42	11	9	14	9	5	11
20	10	15	4	15	17	8	43	14	6	11	13	16	11
21	11	18	13	7	10	9	44	6	19	15	7	15	11
22	8	5	14	12	8	5	45		6	10		5	7
23	13	16	13	8	18	10	46		6	15			

四年级期末成绩（满分 20 分）													
学号	1班	3班	5班	2班	4班	6班	学号	1班	3班	5班	2班	4班	6班
1	18	11	7	15	14	17	24	10	19	19	11	9	10
2	13	10	13	12	10	18	25	20	8	16	8	14	9
3	12	8	16	16	7	14	26	20	20	20	11	14	11
4	13	7	16	9	12	9	27	20	20	8	10	4	12
5	19	11	16	10	7	6	28	20	19	20	13	18	18
6	9	15	17	17	15	15	29	20	19	19	17	8	15
7	17	19	14	12	13	19	30	17	18	13	15	16	18
8	19	19	16	17	10	17	31	20	16	19	17	20	7
9	10	10	12	6	16	15	32	20	18	7	17	12	6
10	11	19	18	6	19	15	33	19	15	13	16	15	15
11	19	17	10	12	13	15	34	7	8	19	12	11	15
12	13	20	16	17	17	15	35	15	18	19	10	19	20
13	15	8	18	12	7	19	36	19	12	9	18	16	16
14	17	19	14	10	8	18	37	12	19	16	13	17	17
15	15	4	18	7	9	9	38	11	13	20	17	16	13
16	8	14	18	19	11	15	39	17	18	9	19	12	14
17	8	12	13	13	13	13	40	11	16	18	15	16	17
18	16	8	10	17	7	10	41	10	10	11	15	16	19
19	11	17	9	7	13	16	42	16	17	14	20	11	10
20	11	14	10	18	18	10	43	18	16	17	9	13	13
21	15	18	15	16	8	6	44	7	8	18	17	16	13
22	9	18	16	11	10	8	45		20	12		17	14
23	13	8	16	16	19	5	46		10	16			

致谢

机缘巧合，我有幸在泰国华侨崇圣大学求学。两年多来受到各位优秀教师的悉心教导和熏陶，不仅在学识上收获颇丰，也深深体会到为人师表的含义。我内心不断诵读华侨崇圣大学“学成回报社会”的校训，并努力践行这一伟大的理念，在教育岗位不断精进，追求探索。在这里，我诚挚地感谢各位导师的谆谆教导！

本论文在我的导师——田春来教授的悉心指导和鼓励下完成，田教授在学术上专业、在论文指导中细致耐心，对我的论文写作给予了极大的支持和帮助。我谨在此真心感谢我的恩师！

同时感谢各位支持我论文研究的同事、同学、我的学生们。有了他们的理解、帮助和支持，我才得以完成本研究。能在对外汉语教学工作中不断充实提高自己，让更多的汉语学习者受益，对我来说，是最有价值的事。

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล MS. SHI XIAOYAN (史晓燕)
วัน เดือน ปีเกิด 13 มีนาคม 2525
ที่อยู่ปัจจุบัน 9, 11 ซอยบุญญอยู่ ถนนดินแดง แขวงสามเสนใน
เขตพญาไท กรุงเทพมหานคร 10400
ประวัติการศึกษา
พ.ศ. 2545 - 2547 คณะบริหาร มหาวิทยาลัยอุตสาหกรรมเคมีปักกิ่ง
บริหารธุรกิจบัณฑิต (การจัดการสารสนเทศ)